

# AMTSBLATT

Gemeinde  
Horka



Gemeinde  
Neißeau



Gemeinde  
Kodersdorf

Gemeinde  
Schöpstal

## VERWALTUNGSVERBAND WEISSER SCHÖPS/NEISSE

**Herausgeber:** Verwaltungsbund Weißer Schöps/Neiße. Für amtliche Mitteilungen verantwortlich: Verbandsvorsitzender oder seine Vertreter im Amt  
**Anzeigenannahme:** MARKETINGFIRMA, Königshainer Straße 5, 02906 Niesky, Telefon 03588 2944345, Fax 03588 2944347, E-Mail: info@marketingfirma.de  
**Satz + Druck:** Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Telefon 035873 418-0, Fax 41888

Nr. 11

6. November 2021

26. Jahrgang

*20. Weihnachtsmarkt  
im Städt´l in Kodersdorf  
am 5. Dezember 2021  
Beginn: 15:30 Uhr*

### INHALT

#### Amtliche Bekanntmachungen

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße	S. 2
Gemeinde Horka	S. 4
Gemeinde Kodersdorf	S. 4
Gemeinde Neißeau	S. 6
Gemeinde Schöpstal	S. 6

#### Mitteilungen und Informationen

Gemeinde Horka	S. 10
Gemeinde Kodersdorf	S. 16
Gemeinde Neißeau	S. 20
Gemeinde Schöpstal	S. 22

Die **nächste Ausgabe**  
erscheint am 4.12.2021.

**Redaktionsschluss**  
ist der 18.11.2021.

**Redaktion Amtsblatt**  
Elke Geier  
Gemeinde Horka  
Am Gemeindeamt 2  
02923 Horka  
Tel. 035892 3273  
Fax 035892 3041  
[amtsblatt@vwwsn-mail.de](mailto:amtsblatt@vwwsn-mail.de)  
[www.weisserschoesps-  
neisse.de](http://www.weisserschoesps-neisse.de)

# Amtliche Bekanntmachungen

des **Verwaltungsverbandes**  
**Weißer Schöps/Neiße** und der **Gemeinden**  
**Horka, Kodersdorf, Neißeau und Schöpstal**

## Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße

Straße der Freundschaft 1  
Telefon: 035825 700-0, Fax: 035825 700-18  
E-Mail: sekretariat@vwsn-mail.de  
Internet: www.weisserschoes-neisse.de

### Öffnungszeiten:

**Montag** 9.00–12.00 Uhr  
**Dienstag** 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr  
**Donnerstag** 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr  
**Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache**

Für amtliche Bekanntmachungen des Verwaltungsverbandes verantwortlich: der **Verbandsvorsitzende**

### Redaktion Amtsblatt

An alle Einrichtungen und Vereine, welche eine Veröffentlichung ihrer Aktivitäten im Amtsblatt wünschen

Ich bitte Sie zu beachten, dass Fotos nur mit einer Größe von ca. 1000 x 800 Pixel (Auflösung 300 dpi), das entspricht ca. **800 KB bis max. 1 MB bei SW-Fotos** und ca. **3 MB bei Farbfotos** weiter verarbeitet werden.

Größere Fotos werden nur in Ausnahmefällen und nach Absprache akzeptiert. Weiterhin sollen auf den **Fotos keine Datumsangaben** abgebildet sein.

Die Fotos bitte nicht direkt in den Text einfügen, sondern separat mit der E-Mail schicken.

Im Text bitte die Stelle kenntlich machen (Platzhalter z.B. Foto „Kindertag“), wo das Foto eingefügt werden soll. Deshalb bitte die Fotos mit Namen benennen.

Ich bitte Sie, diese Hinweise zu beachten. Falls Sie Fragen haben, können Sie mich gern anrufen.

*Elke Geier*

### Erscheinungstermine/Redaktionsschlüsse Amtsblatt des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße für das Jahr 2022

Ausgabe	Erscheinungstermin immer samstags	Redaktionsschluss donnerstags
2	5.2.2022	20.1.2022
3	5.3.2022	17.2.2022
4	2.4.2022	17.3.2022
5	30.4.2022	14.4.2022
6	4.6.2022	19.5.2022
7	2.7.2022	16.6.2022
8	6.8.2022	21.7.2022
9	3.9.2022	18.8.2022
10	1.10.2022	15.9.2022
11	5.11.2022	20.10.2022
12	3.12.2022	17.11.2022
1	7.1.2023	15.12.2022

### Einladung

Die nächste **Sitzung des Verwaltungsverbandsausschusses des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße** findet am **Donnerstag, dem 11. November 2021, um 8.00 Uhr** im Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, statt. Ich bitte Sie, die Einladung in den Schaukästen zu beachten.

*gez. Hänsch, Verbandsvorsitzender*

### Einladung

Die nächste **Sitzung der Verbandsversammlung des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße** findet am **Mittwoch, dem 1. Dezember 2021, um 19.00 Uhr** in der Gemeinde Kodersdorf (Ratszimmer), Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, statt. Ich bitte Sie, die Einladung in den Schaukästen zu beachten.

*gez. Hänsch, Verbandsvorsitzender*

### Information des Standesamtes und der Friedhofsverwaltung

Das Standesamt und die Friedhofsverwaltung sind in der Zeit vom

**25. November bis 24. Januar 2022**  
**nur dienstags von 12.00 bis 16.00 Uhr**  
**und donnerstags von 12.00 bis 18.00 Uhr**

besetzt.

In dringenden standesamtlichen Fällen wenden Sie sich bitte an Frau Schütze 035825 5252.

*Thomas Knäbel, Standesbeamter*

### Information des Ordnungsamtes

**Ankündigung von Maßnahmen zur Gehölzpflege/Baumfällungen an Gewässern gemäß § 31 SächsWG im Bereich des Weißen Schöpses, OL Schöpstal und OL Kodersdorf**

Im genannten Zusammenhang plant die Gewässermeisterei des Standortes Görlitz, Maßnahmen im Zeitraum vom 1. November 2021 bis 28. Februar 2022 durchzuführen. Hierbei wird es ggf. notwendig sein, fremde/private Flurstücke am Gewässer zu betreten.

Das Betreten und Befahren der Grundstücke ist gemäß § 41 Wasserhaltungsgesetz in Verbindung mit § 38 Sächsisches Wassergesetz vom Grundstückseigentümer zu dulden.

*Ihr Ordnungsamt*

### Bekanntmachung des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L.

Am **Montag, 29. November 2021**, findet um **18.00 Uhr** die nächste Sitzung des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L. im Ratssaal der Gemeindeverwaltung Horka, Am Gemeindeamt 2 in 02923 Horka statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlicher Teil

- Eröffnung der Sitzung und Begrüßung der Gäste
  - Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
  - Feststellung der Beschlussfähigkeit
  - Festlegung der zwei Unterzeichner der Sitzungsniederschriften
  - Bestätigung der Tagesordnung
- Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 30. September 2021
- Bürgersprechstunde
- Vorstellung Planungsstand Schmutzwasserentsorgung Mückenhain
- Beratung und Beschluss zur Bestellung des Wirtschaftsprüfers Jahresabschluss 2021, Beschluss-Nr. 23/2021
- Beratung und Beschluss zum 3. Nachtrag zum Betriebsführungsvertrag vom 7. Juni 2017, Beschluss-Nr. 24/2021
- Beratung und Beschluss zum Beitritt zur Haushaltsverfügung bzgl. des Doppelhaushalts mit Wirtschaftsplanung für die Jahre 2021 und 2022, Beschluss-Nr. 25/2021
- Beratung und Beschluss zur Planungsleistung Schmiedegasse in Rothenburg/O. L., Beschluss-Nr. 26/2021
- Informationen der Verwaltung
- Anfragen/Mitteilungen der Verbandsmitglieder

##### nichtöffentlicher Teil

*gez. H. Böhm, Verbandsvorsitzende*

# Bekanntmachung des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L.

Der Zweckverband Abwasser Rothenburg/O. L. hat in seiner öffentlichen Sitzung am 30. September 2021 den Jahresabschluss 2020 des Verbandes wie folgt festgestellt.

## Die Verbandsversammlung beschließt – Beschluss Nr. 18/2021:

Der Jahresabschluss 2020 des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L. wird wie folgt festgestellt:

### 1. Feststellung des Jahresabschlusses:

1.1	Bilanzsumme	13.437.885,44 €
1.1.1	davon entfallen auf der Aktivseite auf	
	– das Anlagevermögen	12.247.589,90 €
	– das Umlaufvermögen	1.190.295,54 €
	– Rechnungsabgrenzungsposten	0,00 €
1.1.2	davon entfallen auf der Passivseite auf	
	– das Eigenkapital	7.561.617,02 €
	– die Sonderposten	4.644.922,00 €
	– die Rückstellungen	72.170,00 €
	– die Verbindlichkeiten	1.159.176,42 €
1.2	Jahresergebnis	331.098,32 €
1.2.1	Summe der Erträge	1.789.927,50 €
1.2.2	Summe der Aufwendungen	1.458.829,18 €

### 2. Behandlung des Jahresergebnisses

Der Jahresüberschuss in Höhe von 331.098,32 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.

### 3. Entlastung der Vorsitzenden – Beschluss Nr. 19/2021

Der Verbandsvorsitzenden wird Entlastung für das Wirtschaftsjahr 2020 erteilt.

Der Jahresabschluss trägt den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk des Wirtschaftsprüfers.

Die im Prüfbericht der örtlichen Prüfung getroffenen Prüfungsfeststellungen stehen von ihrer Bedeutung her der Feststellung des Jahresabschlusses nicht entgegen.

*gez. H. Böhm, Verbandsvorsitzende  
des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L.*

Nach dem abschließenden Ergebnis der Prüfung des Jahresabschlusses hat der Wirtschaftsprüfer, ETL AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft, dem Jahresabschluss (Anlage II) und dem Lagebericht (Anlage I) des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L., Rothenburg/O. L., für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2020, den am 2. August 2021 in Dresden unterzeichneten uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt, der hier wiedergegeben wird: „Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

An den Zweckverband Abwasser Rothenburg/O. L.

Wir haben den Jahresabschluss des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L., – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2020 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2020 sowie dem Anhang, einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden – geprüft. Darüber hinaus haben wir den Lagebericht des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L., für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2020 geprüft.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den Vorschriften der SächsEigBVO i.V.m. den einschlägigen deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden, handelsrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Zweckverbandes zum 31. Dezember 2020 sowie seiner Ertragslage für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2020 und
- vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein unter Beachtung der landesrechtlichen Vorschriften zutreffendes Bild von der Lage des Zweckverbandes. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht der SächsEigBVO i. V. m. den einschlägigen deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden, handelsrechtlichen Vorschriften und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnung des Jahresabschlusses und des Rechenschaftsberichtes geführt hat. (Ende Auszug)

Dresden, 2. August 2021

ETL AG

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Steuerberatungsgesellschaft

Wirtschaftsprüfer Wirtschaftsprüfer“

Die Bekanntmachung erfolgt aufgrund von § 88c (3) SächsGemO mit dem Hinweis, dass der Jahresabschluss mit dem Prüfbericht des Wirtschaftsprüfers auf der Homepage des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L. (zva@rothenburg-ol.de) elektronisch zur Verfügung gestellt wird und dort abrufbar ist.

Gemäß § 34 SächsEigBVO werden der Jahresabschluss und der Lagebericht 2020 des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L. vom 8. bis 16. November 2021 an allen Arbeitstagen während der Öffnungszeiten oder nach telefonischer Vereinbarung im Rathaus Rothenburg/O. L., Marktplatz 1, Sekretariat der Bürgermeisterin, zur Einsichtnahme ausgelegt.

### Öffnungszeiten Rathaus Rothenburg/O. L.

Mo., Mi., Fr.	9.00 – 12.00 Uhr
Di.	9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Do.	9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr

*gez. H. Böhm, Verbandsvorsitzende  
des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L.*

## Zweckverband Abwasser Rothenburg/O. L. Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Görlitz Service GmbH Außenstelle Rothenburg

Bei Störungen im Abwasserbereich erreichen Sie uns unter unserer

**Hotline: 03581 33555**

*Ihr Dienstleister – Stadtwerke Görlitz Service GmbH*

## Letzter Förderaufruf der LEADER-Region Östliche Oberlausitz



Ab 29. Oktober 2021 ruft die LEADER-Region Östliche Oberlausitz ein letztes Mal in dieser Förderperiode zum Einreichen von Projekten auf. Insgesamt steht ein Budget in Höhe von 2,22 Millionen Euro zur Verfügung. Die neue Förderperiode startet im Jahr 2023.

Bis **23. Dezember 2021** können sich Privatpersonen, Vereine, Gemeinden, Unternehmen und Kommunen wieder um Unterstützung für ihre Vorhaben im ländlichen Raum in folgenden Bereichen beim Regionalmanagement in Niesky (Frau Sandra Scheel, Frau Charlott Lehmann, E-Mail: regionalmanagement@neisseland.de, Telefon 03588 22398-02/-01) bewerben:

- Schaffung von Begegnungsräumen (Maßnahme A 1.1; Budget 200.000 €)
- Stärkung der sozialen und kulturellen Infrastruktur (Maßnahme A 1.2; Budget 600.000 €)
- Um- und Wiedernutzung leerstehender oder ungenutzter ländlicher Bausubstanz als Hauptwohnsitz (Maßnahme B 1.1; Budget 670.000 €)
- Um- und Wiedernutzung leerstehender oder ungenutzter ländlicher Bausubstanz zum Gewerbe sowie Modernisierung von Gaststätten (Maßnahme B 1.2; Budget 200.000 €)
- Um- und Wiedernutzung von Gebäuden zu altersgerechten Mietwohnungen (Maßnahme B 2.2; Budget 200.000 €)
- Schaffung von Übernachtungseinrichtungen (Maßnahme D 1.1; Budget 150.000 €)
- Schaffung von öffentlich zugänglichem touristischer Infrastruktur (Maßnahme D 1.2; Budget 100.000 €)
- Entwicklung von Tourismusdienstleistungen und Marketingmaßnahmen (Maßnahme D 1.3; Budget 100.000 €)

Informationen und Unterlagen zu diesem Aufruf sind **ab 29. Oktober 2021** unter [www.oestliche-oberlausitz.de](http://www.oestliche-oberlausitz.de) zu finden.

Das Regionalmanagement empfiehlt vor der Antragstellung ein (kostenloses) Beratungsgespräch in Anspruch zu nehmen.

# Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041

E-Mail: [info@gemeinde-horka.de](mailto:info@gemeinde-horka.de)

Internet: [www.horka.de](http://www.horka.de)

## Öffnungszeiten:

**Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr**

**Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache**

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Horka verantwortlich:  
der Bürgermeister

## Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates Horka** findet am **Donnerstag, dem 18. November 2021, um 19.30 Uhr** im Versammlungsraum des Gemeindeamtes Horka, Am Gemeindeamt 2, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen **und auf der Homepage der Gemeinde** bekannt gegeben.

*gez. Christian Nitschke, Bürgermeister*

## Einladungen zu Ortschaftsratssitzungen

Die nächste **Sitzung des Ortschaftsrates Mückenhain** findet am **Montag, dem 15. November 2021, um 20.00 Uhr** im Dorfhaus Mückenhain statt.

*gez. Hartmut Leppin, Ortsvorsteher*

Die nächste **Sitzung des Ortschaftsrates Biehain** findet am **Montag, dem 22. November 2021, um 19.30 Uhr** im Ortschaftszentrum Biehain statt.

*gez. Jörg Koltermann, Ortsvorsteher*

## Öffentliche Bekanntmachung

Gemäß der Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Horka, in der zuletzt gültigen Fassung, wird an den Bekanntmachungstafeln die

### **Haushaltssatzung der Gemeinde Horka für die Haushaltsjahre 2021 und 2022 in der Zeit vom 8. bis 16. November 2021**

öffentlich bekannt gemacht. Gleichzeitig liegt die Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2021 und 2022 beim Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, Zimmer 317, zu den Dienstzeiten, auch außerhalb der Öffnungszeiten (Montag bis Freitag), öffentlich aus.

*gez. Christian Nitschke, Bürgermeister*

**ÖbVI Dipl.-Ing. (FH) Andreas Schlegel**

Spremberger Straße 3a, 02906 Niesky

Telefon 03588 201194, Fax 03588 201110

## Offenlegung von Ergebnissen einer Grenzbestimmung und Abmarkung gem. § 17 Abs. 1 der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz

In der **Gemarkung Horka Flur 11** wurden an dem **Flurstück 78** Flurstücksgrenzen durch eine Katastervermessung bestimmt und abgemerkt. Allen betroffenen Eigentümern und Erbbauberechtigten werden die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung durch Offenlegung bekannt gemacht. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe von Verwaltungsakten auf diesem Wege ergibt sich aus § 17 Abs. 1 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Durchführung des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes (Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz – Sächs Verm-

KatGDVO) vom 6. Juli 2011 (SächsGVBl. S. 271), die zuletzt durch Artikel 2 der Verordnung vom 29. Juni 2019 (SächsGVBl. S. 551) geändert worden ist.

Die Ergebnisse liegen ab dem

**6. November 2021 bis zum 6. Dezember 2021**

**in meinen Geschäftsräumen Spremberger Straße 3a in Niesky in der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr vom Montag bis Freitag**

zur Einsichtnahme bereit. Gemäß § 17 Abs. 1 Satz 5 SächsVermKatGDVO gelten die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung ab dem **13. Dezember 2021** als bekannt gegeben.

Für Rückfragen stehe ich Ihnen unter der Telefonnummer 03588 201194 oder der E-mail-Adresse [info@vermessung-schlegel.de](mailto:info@vermessung-schlegel.de) zur Verfügung.

## Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die offengelegten Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung können die betroffenen Eigentümer und Erbbauberechtigten innerhalb eines Monats nach dem Wirksamwerden der Bekanntgabe Widerspruch einlegen. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei dem Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur, Dipl.-Ing. (FH) Andreas Schlegel, mit Amtssitz in der Spremberger Straße 3a in 02906 Niesky oder beim Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (GeoSN), mit Sitz Olbrichtplatz 3 in 01099 Dresden einzulegen. Wird der Widerspruch schriftlich erhoben, so ist die Frist nur gewahrt, wenn der Widerspruch vor ihrem Ablauf bei der vorstehend genannten Vermessungsstelle eingeht.

Falls die Frist durch das Verschulden eines von Ihnen Bevollmächtigten versäumt werden sollte, so würde dessen Verschulden Ihnen angerechnet werden.

Niesky, den 19. Oktober 2021

*gez. Andreas Schlegel, Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur*

# Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: [info@gemeinde-kodersdorf.de](mailto:info@gemeinde-kodersdorf.de)

Internet: [www.kodersdorf.de](http://www.kodersdorf.de)

## Öffnungszeiten:

**Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr**

**Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr**

**Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache**

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Kodersdorf verantwortlich: der Bürgermeister

## Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf** findet am **Dienstag, dem 9. November 2021, um 19.30 Uhr** im Ratszimmer des Gemeindeamts Kodersdorf, Straße der Freundschaft 1, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen bekanntgegeben.

*gez. Schöne, Bürgermeister*

## Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf am 05.10.2021

### Beschluss 70/2021

Erschließung B-Plan-Gebiet „Torgaer Straße“: Monitoring hinsichtlich der Entwicklung eines Nahrungshabitats für den Weißstorch – Vergabe der Leistungen an das Planungsbüro Richter + Kaup aus Görlitz

### Beschluss 71/2021

Erschließung B-Plan-Gebiet „Torgaer Straße“: Ökologische Baubegleitung – Vergabe der Leistungen an das Planungsbüro Richter + Kaup aus Görlitz

### Beschluss 72/2021

Erschließung B-Plan-Gebiet „Torgaer Straße“: Archäologische Baubegleitung – Vergabe der Leistungen an das Landesamt für Archäologie Sachsen

### **Beschluss 73/2021**

Entwurfs- und Auslegungsbeschluss zum B-Plan Gewerbegebiet „an der Industriestraße“

### **Beschluss 74/2021**

Errichtung Doppelgarage an der Feuerwehr Kodersdorf – Herstellung der Fundamente: Vergabe Bauleistungen an Nadebor Baugesellschaft mbH aus Kodersdorf

### **Beschluss 75/2021**

Doppelgarage an der Feuerwehr Kodersdorf – Pflasterung Vorfläche: Vergabe Bauleistungen an Nadebor Baugesellschaft mbH aus Kodersdorf

### **Beschluss 76/2021**

Bevollmächtigung des Bürgermeisters zur Übermittlung eines notariellen Kaufangebotes zum Ankauf der Pachtsache KDR-DE 2 und nachfolgendem Abschluss des Kaufvertrages

### **Beschluss 77/2021**

Erweiterung einer Straßenbeleuchtungsanlage Am Bahnhof – Vergabe der Leistungen an Elektroinstallation Klaus Wilde aus Ödernitz

### **Beschluss 78/2021**

Antrag auf Vorbescheid: Errichtung einer Photovoltaikanlage als Freiflächenanlage für die primäre Eigennutzung der erzeugten Energie, Flurstück 89/2, Flur 17, Gemarkung Kodersdorf

### **Beschluss 79/2021**

Bauantrag: 7. BA Errichtung Rohrbrücke, Flurstück 163/14, Flur 11 und Flurstück 140/1, Flur 17, Gemarkung Kodersdorf

### **Beschluss 80/2021**

Bauantrag: Errichtung Einfamilienhaus und Rückbau Scheune, Flurstück 99, Flur 26, Gemarkung Kodersdorf

*nichtöffentlich*

### **Beschluss 81/2021**

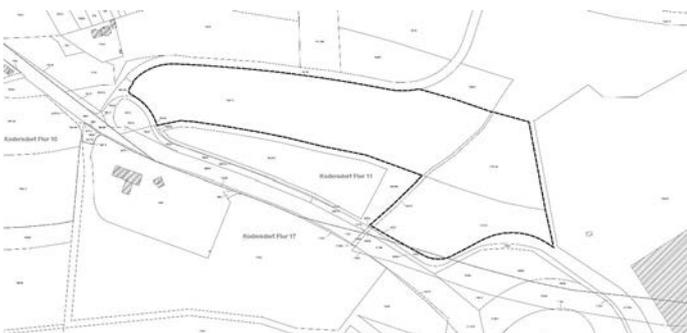
Personalangelegenheit

## **Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplanes Gewerbegebiet „An der Industriestraße“ mit integriertem Grünordnungsplan gemäß § 3 Abs. 2 BauGB**

Der Gemeinderat von Kodersdorf hat am 5. Oktober 2021 den Entwurf des Bebauungsplanes Gewerbegebiet „An der Industriestraße“ mit integriertem Grünordnungsplan, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und den textlichen Festsetzungen (Teil B) in der Planfassung vom 22. September 2021 mit redaktionellen Änderungen des Umweltberichtes sowie der textlichen Festsetzung Pkt. 3.5 M6 beschlossen und zur öffentlichen Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB bestimmt. Die Begründung und der Umweltbericht in der Fassung vom 22. September 2021 wurden gebilligt.

Das Plangebiet befindet sich östlich der Ortschaft Kodersdorf und schließt Teile des Flurstückes 163/22 der Gemarkung Kodersdorf Flur 11, die Flurstücke 152/14, 157/2 und 161/12 der Gemarkung Kodersdorf Flur 11 sowie Teile des Flurstückes 113/7 der Gemarkung Kodersdorf Flur 17 ein.

Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplans ist im nachfolgenden Übersichtsplan nachrichtlich wiedergegeben. Maßgebend für den Geltungsbereich ist allein die zeichnerische Festsetzung im Bebauungsplan.



Der Entwurf des Bebauungsplanes Gewerbegebiet „An der Industriestraße“, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und den textlichen Festsetzungen (Teil B), der Begründung und der Umweltbericht, jeweils in der Fassung vom 22. September 2021, liegt im Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf (Raum 304 – Bauamt)

**vom 15. November bis einschließlich zum 16. Dezember 2021**

während folgender Zeiten

<b>Montag</b>	<b>7.30–12.00 Uhr</b>
<b>Dienstag</b>	<b>7.30–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>7.30–12.00 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>7.30–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr</b>
<b>Freitag</b>	<b>7.30–11.00 Uhr</b>

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Daneben können die vollständigen Planentwurfsunterlagen auch auf dem Zentralen Landesportal Sachsen unter <http://www.buergerbeteiligung.sachsen.de/> eingesehen werden.

Hinsichtlich der Umweltbelange wurden im Hinblick auf die Wirkfaktoren der Bebauung die Auswirkungen auf den Menschen, auf Tiere und Pflanzen, auf Boden und Wasser, auf Kultur- und Sachgüter und das Landschaftsbild geprüft.

Folgende umweltbezogene Informationen und Unterlagen liegen zur Einsichtnahme vor:

#### **Boden, Wasser:**

- Stellungnahme des Umweltamtes des Landkreises Görlitz vom 18. August 2020
- Stellungnahme des Sächsischen Landesamtes für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie vom 6. August 2020
- Stellungnahme des Sächsischen Oberbergamtes vom 23. Juli 2020
- Stellungnahme der Landestalsperrverwaltung des Freistaates Sachsen vom 23. Juli 2020
- Umweltbericht in der Fassung vom 22. September 2021
- Studie zum Regenwasserabfluss vom 30. Juni 2021
- es werden Aussagen getroffen bzw. Hinweise gegeben zu: nat. Bodenarten, Flächennutzung, Eingriffe durch Versiegelung, Ableitung Oberflächenwasser, Grundwasser, Vermeidungs- und Minderungsmaßnahmen, Löschwasserversorgung

#### **Klima/Luft:**

- Umweltbericht in der Fassung vom 22. September 2021
- es werden Aussagen getroffen bzw. Hinweise gegeben zu: Bestandsklima, Auswirkungen durch das Vorhaben

#### **Landschaftsbild:**

- Umweltbericht in der Fassung vom 22. September 2021
- es werden Aussagen getroffen zu: Betrachtungsraum, Bewertungen, Auswirkungen durch visuelle Veränderungen durch das Vorhaben

#### **Flora und Fauna/Biotope/Schutzgebiete:**

- Stellungnahme des Umweltamtes des Landkreises Görlitz vom 18. August 2020
- Umweltbericht in der Fassung vom 22. September 2021
- Artenschutzfachbeitrag vom 22. September 2021
- es werden Aussagen getroffen zu: Flächennutzung, Biotoptypen im Geltungsbereich, betroffene Tierarten, Schutzgebiete, Bepflanzung, Eingriffsbilanzierung und Kompensation des Eingriffs, erforderliche Vermeidungs- und Minderungsmaßnahmen

#### **Mensch:**

- Stellungnahme des Umweltamtes des Landkreises Görlitz vom 18. August 2020
- Schalltechnisches Gutachten vom 7. Juli 2021
- Umweltbericht in der Fassung vom 22. September 2021
- es werden Aussagen getroffen und Hinweise gegeben zu: Immissionsschutz, erforderliche Vermeidungs- und Minderungsmaßnahmen

#### **Kultur- und Sachgüter:**

- Stellungnahme des Landesamtes für Archäologie Sachsen vom 21. Juli 2020
- Stellungnahme der Bauaufsicht – Denkmalschutz des Landkreises Görlitz vom 12. August 2020
- Umweltbericht in der Fassung vom 22. September 2020
- es werden Aussagen getroffen und Hinweise gegeben zur archäologischen Relevanz des Vorhabens

Gemäß § 3 Abs. 2 BauGB können während der Auslegungsfrist von jedermann Stellungnahmen, Bedenken und Anregungen zum Planentwurf schriftlich abgegeben oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Da das Ergebnis der Abwägung mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan Gewerbegebiet „An der Industriestraße“ unberücksichtigt bleiben.

Der Beschluss wird hiermit bekannt gemacht.

Kodersdorf, 14. Oktober 2021

Schöne, Bürgermeister

## Gemeinde Neißeaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218

E-Mail: [info@gemeinde-neisseaue.de](mailto:info@gemeinde-neisseaue.de)

Internet: [www.neisseaue.de](http://www.neisseaue.de)

### Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

**Sprechzeit des Bürgermeisters: Donnerstag 16.00–18.00 Uhr um vorherige Anmeldung wird gebeten**

**Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache**

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Neißeaue verantwortlich: der Bürgermeister

## Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am **Donnerstag, dem 4. November 2021, um 19.00 Uhr** im Ortschaftszentrum Groß Krausch, Dorfallee 74, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig auf der Homepage und in den Schaukästen der Gemeinde bekannt gegeben.

### Terminvorschau:

Gemeinderatssitzung 2. Dezember 2021 im Ortschaftszentrum Zodel

## In der Sitzung des Gemeinderates am 14. Oktober 2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

### Beschluss-Nr.: 38/2021

Gebührenkalkulation und Gebührenhöhe der Trinkwasserversorgung der Gemeinde Neißeaue für den Kalkulationszeitraum 2021 bis 2023

### Beschluss-Nr.: 39/2021

3. Satzung zur Änderung der Satzung über die öffentliche Wasserversorgung (Wasserversorgungssatzung – WVS) der Gemeinde Neißeaue vom 25.09.2014

### Beschluss-Nr.: 40/2021

Gebührenkalkulation und Gebührenhöhe der öffentlichen Schmutzwasserentsorgung der Gemeinde Neißeaue für den Kalkulationszeitraum 2021 bis 2023

### Beschluss-Nr.: 41/2021

Annahme von Spenden – Herzlichen Dank allen Spendern.

### Beschluss-Nr.: 42/2021

Umbau und Erweiterung Nebenglass und Anbau Carport auf dem Flurstück 43/2, Flur 1, Gemarkung Kaltwasser

## 3. Satzung zur Änderung der Satzung über die öffentliche Wasserversorgung (Wasserversorgungssatzung – WVS) der Gemeinde Neißeaue vom 25. September 2014

Aufgrund von § 35 Abs. 1 Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Wasser (AVBWasserV) vom 20. Juni 1980 (BGBl. I S. 750, 1067), zuletzt geändert durch Artikel 8 des Gesetzes vom 11. Dezember 2014 (BGBl. I S. 2010) geändert und von § 43 Abs. 1 des Sächsischen Wassergesetzes (SächsWG) vom 12. Juli 2013 (SächsGVBl. S. 503) zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. Juli 2016 (SächsGVBl. S. 287) und der §§ 4, 14 und 124 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09. März 2018 (SächsGVBl. S. 62) zuletzt geändert durch Artikel 2

des Gesetzes vom 16. Dezember 2020 (SächsGVBl. S. 722) in Verbindung mit den §§ 2, 9, 17 und 33 des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (SächsKAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09. März 2018 (SächsGVBl. S. 116) zuletzt geändert durch Artikel 2 Absatz 17 des Gesetzes vom 5. April 2019 (SächsGVBl. S. 245), hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 14. Oktober 2021 folgende Satzung beschlossen:

### ARTIKEL 1

#### § 26 Verbrauchsgebühren

Die Absätze 1 und 2 des § 26 werden durch folgende Fassung ersetzt:

- (1) Die Verbrauchsgebühr wird nach der gemessenen Wassermenge berechnet. Die Verbrauchsgebühr beträgt pro m<sup>3</sup> 1,57 EUR (Netto).
- (2) Wird ein Bauwasserzähler oder ein sonstiger beweglicher Wasserzähler verwendet, beträgt die Verbrauchsgebühr pro m<sup>3</sup> 1,57 EUR (Netto).

### ARTIKEL 2

#### § 38 Inkrafttreten

Der Absatz 2 des § 38 wird um einen fünften Satz ergänzt:

Die 3. Satzung zur Änderung der Wasserversorgungssatzung der Gemeinde Neißeaue vom 25. September 2014 tritt rückwirkend zum 1. Januar 2021 in Kraft.

Neißeaue, den 15. Oktober 2021

– Dienstsiegel –

Wiesner, Bürgermeister

### Hinweis nach § 4 Absatz 4 SächsGemO

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen des Gemeinderates oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. Der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. Vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist,
  - c) ist eine Verletzung nach Satz 2, Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Die Sätze 1 bis 3 sind anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

Der Hinweis ist hiermit erfolgt.

## Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716

E-Mail: [info@gemeindeschoepstal.de](mailto:info@gemeindeschoepstal.de)

Internet: [www.schoepstal.net](http://www.schoepstal.net), [www.gemeinde-schoepstal.de](http://www.gemeinde-schoepstal.de)

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Dienstag: 9.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

### Sprechzeiten Bürgermeister:

Dienstag: 15.00–17.00 Uhr

Termine außerhalb der Sprechzeiten nach Vereinbarung

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Schöpstal verantwortlich: der Bürgermeister

## Beschluss aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Schöpstal am 20. Oktober 2021

### Beschluss 29/2021

Beschluss Änderung der Elternbeiträge im Bereich Kinderkrippe und Kindergarten für die Kita-Einrichtungen in der Gemeinde Schöpstal

## Einladung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Schöpstal findet am **24. November 2021** statt. Tagesordnung und Ort der Sitzung werden rechtzeitig an den Verkündungstafeln bekannt gegeben.

gez. Kalkbrenner, Bürgermeister

# Das WEG IST DAS ZIEL



PFUNDE SCHMERZ STRESS

Jetzt zum  
4 Wochen  
Erfolgsprogramm\*  
anmelden für nur  
**24 Euro statt**  
~~99 Euro~~

Gültig bis 30.11.2021

Jetzt Infotermin vereinbaren  
unter Telefon 0 3588 - 222 900



## FITNESSCLUB NIESKY

Fichtestraße 23a • 02906 Niesky  
Tel. 0 35 88 - 222 900 • fitnessclub-niesky.de

\* Das 4 Wochen Erfolgsprogramm inkl.  
All-Inclusive-Studioanwendung, Personal  
Trainings, Impulsvortrag zur Erreichung  
Ihres persönlichen Trainingsziels  
und 8 betreuten Trainingseinheiten.

Linden  
Apotheke Niesky

Kollmer Straße 14 • 02906 Niesky • Telefon 03588 2529-0  
info@lindenapothekeniesky.de • www.lindenapothekeniesky.de

Für Sie geöffnet: Mo. – Fr. 7.30 – 18.30 Uhr • Sa. 8.00 – 12.30 Uhr

JETZT BEI  
Google Play

Erhältlich im  
App Store



1

Installieren Sie die  
App „Meine Apotheke“  
auf Ihrem Smartphone.



2

Nach der Registrierung sind Sie  
direkt und sicher mit Ihrer Apotheke  
verbunden und können sämtliche  
Funktionen nutzen.



3

Ihre Bestellungen werden umgehend  
von Ihrer Apotheke bearbeitet  
und Sie erhalten eine verbindliche  
Bestellbestätigung.



4

Sie werden informiert  
und können stressfrei  
Ihre Bestellung abholen.



5

Nutzen Sie nach Vereinbarung  
den Botendienst Ihrer Apotheke,  
falls vorhanden.



6

Lassen Sie sich einen digitalen  
Beleg über die App schicken und  
schonen Sie so die Umwelt!

## Ortsübliche Bekanntmachung gemäß § 10 Abs. 3 BauGB des Satzungsbeschlusses und des Inkrafttretens des Bebauungsplans „Tschirner“ Girbigsdorf Flur 5 Flurstück 86/3 Gemeinde Schöpstal Satzungsplan vom 16. September 2020

Am 16. Dezember 2020 wurde vom Gemeinderat der Gemeinde Schöpstal der Bebauungsplan „Tschirner“, bestehend aus Planzeichnung (Teil A) und den Textlichen Festsetzungen (Teil B) durch Abwägungs- und Satzungsbeschluss als Satzung beschlossen. Die Begründung zu dem Bebauungsplan wurde mit Beschluss des Gemeinderates vom 16. Dezember 2020 gebilligt.

Für das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes wurde das beschleunigte Verfahren nach § 13 b BauGB ohne Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 BauGB und § 4 Abs. 1 BauGB sowie ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Absatz 4 angewendet. § 13 b BauGB ermöglicht die Einbeziehung der Außenbereichsflächen in das beschleunigte Verfahren.

Die Satzung zu o. g. Bebauungsplan wurde durch das Amt für Kreisentwicklung des Landkreises Görlitz der summarischen Prüfung unterzogen (AZ: 3300-01-13-BLP-2029). Es wurde mitgeteilt, dass der Bebauungsplan ordnungsgemäß nach den Bestimmungen des BauGB zustande gekommen ist.

Der Satzungsbeschluss und das Ergebnis der summarischen Prüfung werden hiermit ortsüblich bekannt gemacht. Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan „Tschirner“ Girbigsdorf Flur 5 Flurstück 86/3 Gemeinde Schöpstal in Kraft.

Der Bebauungsplan, bestehend aus Teil A – Planzeichnung, Teil B – Textliche Festsetzungen und der Begründung, liegen beim Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft, 02923 Kodersdorf, Raum 304 während folgender Dienstzeiten zu jedermanns Einsicht aus:

<b>Montag</b>	<b>9.00–12.00 Uhr</b>
<b>Dienstag</b>	<b>9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>9.00–12.00 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr</b>
<b>Freitag</b>	<b>9.00–12.00 Uhr</b>

Der in Kraft getretene Bebauungsplan „Tschirner“ Girbigsdorf Flur 5 Flurstück 86/3, Gemeinde Schöpstal wird ergänzend auf der Internetseite des Landesportals Sachsen

<https://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan/startseite>

sowie auf der Webseite der Gemeinde Schöpstal unter

<https://www.gemeinde-schoepstal.de>

eingestellt.

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Nr. 1–4 und Abs. 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB in dem zum Zeitpunkt des Inkrafttretens erforderlichen Umfang sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1–3 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde Schöpstal geltend gemacht worden sind. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39–42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

### Hinweis auf § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten 1 Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,

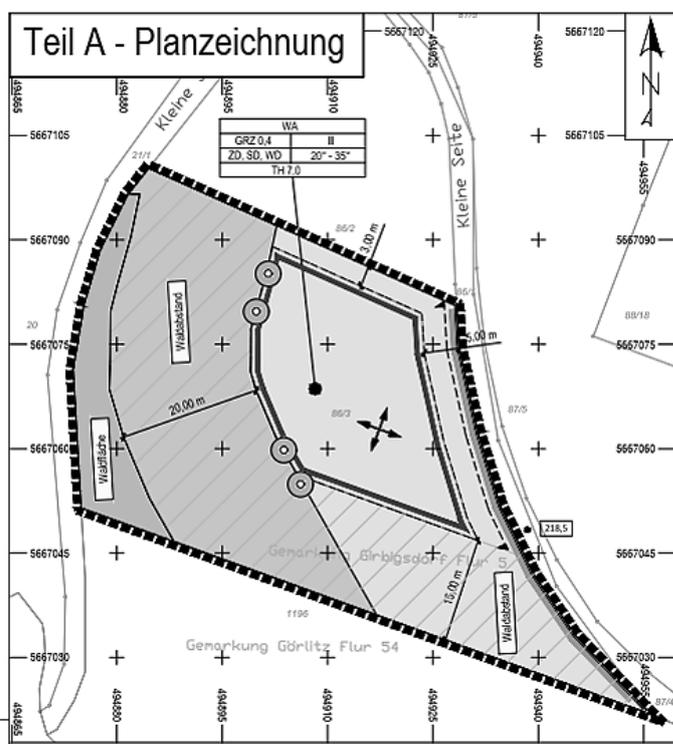
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 SächsGemO geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Schöpstal, den 6. Oktober 2021

*Bernd Kalkbrenner, Bürgermeister*

### Teil A – Planzeichnung zum Bebauungsplan „Tschirner“



### Amt für Vermessungswesen und Flurneuordnung Bodenordnungsverfahren Girbigsdorf Flur 4 (Rindermastanlage) Gemeinde Schöpstal

Aktenzeichen: AVF OFB A-8472.10.03

Verfahrensnummer: 290248

### Bekanntmachung und Ladung

Das Landratsamt Görlitz, Amt für Vermessungswesen und Flurneuordnung beabsichtigt zur Regelung der Eigentumsverhältnisse ein Bodenordnungsverfahren nach § 64 in Verbindung mit § 56 Landwirtschafts- anpassungsgesetz durchzuführen.

Das Verfahrensgebiet umfasst voraussichtlich die Flurstücke 29, 32/4, 33, 35, 36, 37, 55/4, 55/7, 56/2, 57/2, 63/2, 64, 65/1, 65/2, 67/2 und 68/2 der Gemarkung Girbigsdorf Flur 4 und die Bebauung durch die ehemalige Rindermastanlage Girbigsdorf.

Vor der Anordnung des Verfahrens sind die voraussichtlich beteiligten Grundstückseigentümer, die den Eigentümern gleichstehenden Erbbau- berechtigten sowie die Nutzungsberechtigten über das geplante Verfahren und die voraussichtlich entstehenden Kosten aufzuklären.

Die voraussichtlich Beteiligten des Bodenordnungsverfahrens werden zu einer

#### Aufklärungsversammlung

am Montag, dem 22. November 2021, um 14.00 Uhr  
im Rittersaal der Gemeindeverwaltung Schöpstal  
Am Schloss 11, 02829 Schöpstal OT Ebersbach

eingeladen.

Löbau, den 15. Oktober 2021

*gez. Dirk Peukert, Sachbearbeiter*



**Passt perfekt:**  
Dank cleverer Zusatzbausteine!



**KFZ-VERSICHERUNG**

**Für Sie da, wenn es zählt – was immer Sie bewegt.**

In der R+V-Gemeinschaft profitieren nicht nur wenige, sondern alle. Darum bietet unsere Kfz-Versicherung für alle das optimale Leistungspaket. Vom Basis-Schutz bis zur Vollversicherung – mit cleveren Zusatzbausteinen wie z. B. Kfz-Schutzbrief oder Rabattschutz. So bekommen nicht alle das Gleiche, sondern jeder genau den Mobilitätsschutz, den er benötigt.

**Du bist nicht allein.**

**Volksbank Raiffeisenbank Niederschlesien eG**

**Stellenangebot – schnell bewerben!**

**Mitarbeiter Trinkwasserversorgung/ Netzbetrieb (m/w/d)**

Weitere Informationen dazu finden Sie auf [www.stadtwerke-niesky.de](http://www.stadtwerke-niesky.de).

**Fairsorgungskompetenz**

- fachgerechter Baumschnitt
- Baumfällungen
- **BAUMSTUBBENFRÄSEN**
- Häckselarbeiten

Garten- und Landschaftsbau

Dorfweg 1 · 02923 Horka  
Telefon 03 58 92 / 3 63 46  
Telefax 03 58 92 / 3 63 47  
Funk 01 70 / 3 80 09 54  
[www.knobloch-galabau.de](http://www.knobloch-galabau.de)

**Wir empfehlen: Sonne und Pellets**

Bundesregierung fördert den Umstieg auf heimische Pellets mit den höchsten Zuschüssen seit 1998

**Einladung zum Energieabend:**

1. Gute Kessel mit Sonne nachrüsten
2. Jetzt umsteigen von Öl auf Pellets

**Nur mit telefonischer Voranmeldung!**

Manfred Drescher & Karlheinz Vetter GbR  
Schleiermacherstr. 43  
02906 Niesky

**31 JAHRE** **BAD & HEIZUNGSBAU**

Telefon 0 35 88 / 20 77 86 · [www.DundV.de](http://www.DundV.de)

**Heizung – Bad, wir haben für alles einen Rat!**

**FÜR HANDWERK & PRIVAT**

**Ihr Partner für:**

- » TROCKENBAU
- » HOCHBAU
- » TIEFBAU
- » DACH
- » FACHMARKT
- » NATURSTEINE
- » BAUELEMENTE
- » LIEFERSERVICE

**Markersdorf/OT Holtendorf** | Königshainer Weg 2 | Tel.: 03581/38170  
**Bautzen** | Schliebenstr. 15 | Tel.: 03591/37780  
**Niesky** | Jänkendorfer Str. 10 | Tel. 03588/25450  
**Weißwasser** | August-Bebel-Str. 45a | Tel. 03576/219980  
[www.rug-baustoffe.de](http://www.rug-baustoffe.de)

**RITTER & GERSTBERGER**  
Baustoffzentrum

# Mitteilungen und Informationen

aus den Gemeinden  
Horka, Kodersdorf, Neißeaue und Schöpstal

## Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041  
E-Mail: [info@gemeinde-horka.de](mailto:info@gemeinde-horka.de)  
Internet: [www.horka.de](http://www.horka.de)

### Einladung zur feierlichen Übergabe des sanierten Kirchvorplatzes

Viele Jahre störte uns das Bild des Horkaer Kirchvorplatzes, welches im krassen Widerspruch zu unserer schönen Wehrkirche mit ihrer sanierten Wehrmauer stand. Abgestorbene Eichen, quer liegende Einfassungen und verwitterte Beschriftungen am Denkmal führten regelmäßig zu kritischen Bemerkungen unserer Gäste.

Als es im Jahr 2017 endlich gelang, dem Vorplatz ein eigenes Flurstück zuzuordnen und die Eigentumsübertragung vom Landkreis Görlitz auf die Gemeinde Horka zu vollziehen, eröffneten sich für uns neue Handlungsmöglichkeiten. Gemeinsam mit dem Planungsbüro Besser aus Horka und dem Verwaltungsverband konnten wir eine Teilfinanzierung der Vorplatzerneuerung und der Denkmalrestauration über das LEADER-Programm erwirken. Die Restfinanzierung wollten wir mit Spenden und kommunalen Geldern sicherstellen. Dass dies gelungen ist, bereitete uns sehr große Freude. Ist doch die positive Resonanz auf unseren Spendenaufruf auch ein Ausdruck der Verbundenheit unserer Mitmenschen mit den wertvollen Kulturgütern und Wahrzeichen unserer Heimatgemeinde. 95 private Spenden, ein Zuschuss der Kirchengemeinde sowie des Vereins Historische Wehranlage in Horka e. V. erbrachten eine Gesamtsumme von stolzen 15.023,41 €. Hierfür bedanken wir uns bei allen Unterstützern ganz herzlich.



Foto: privat

Inzwischen konnten die notwendigen Arbeiten abgeschlossen werden und der frisch sanierte Kirchvorplatz präsentiert sich als würdevoller Eingangsbereich in die über 800jährige Wehranlage in Horka. Genau 150 Jahre nach der Errichtung der ersten Gedenkstätte wollen wir nun den sanierten Kirchvorplatz gemeinsam feierlich einweihen. Hierzu laden wir alle Einwohnerinnen, Einwohner, Gäste und besonders unsere Spender zu einem kleinen Festakt auf unseren Kirchvorplatz für

**Sonntag, den 7. November 2021 um 15.00 Uhr**

herzlich ein. Zuvor findet in der Wehrkirche um 14.00 Uhr ein Gottesdienst statt.

gez. *Christian Nitschke, Bürgermeister*  
gez. *Ulf Schwäbe, Pfarrer*

### Einladung zum gemeinsamen Gedenken an die Gefallenen des Zweiten Weltkrieges

Anlässlich des Volkstrauertages am 14. November 2021 finden in Horka folgende Gedenkstunden statt:

**10.00 Uhr Gedenkstätte an der Wehrmauer Horka  
im Anschluss an den Gottesdienst**

**10.30 Uhr Kriegsgräberfriedhof Mückenhain**

Alle Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste der Gemeinde sind hiermit eingeladen, daran teilzunehmen.

*Christian Nitschke, Bürgermeister*

### Tage der offenen Tür in den Heimatstuben Horka



Am 14. November 2021 und am 17. November 2021  
laden wir Sie jeweils zwischen 14.00 und 18.00 Uhr  
in die Heimatstuben im Gemeindeamt Horka ein.

Es erwartet Sie wieder eine gemütlichen Kaffeetafel  
mit selbstgebackenen Kuchen.

In den Heimatstuben gibt es Neues zu entdecken. Sie können in Chroniken blättern und sich in neu gestalteten Ordnern auf alten Schulbildern und Konfirmationsfotos wieder finden.



#### Eine liebevoll gestaltete Sonder- ausstellung

„Brautmoden  
aus dem vergangenen  
Jahrhundert“ lässt  
sicher nicht nur  
die Frauenherzen  
höher schlagen.

Das Frauenteam  
der Heimatstuben  
freut sich auf Besucher.

Zusätzliche Besuchs-  
termine können nach  
wie vor gern unter  
der Telefonnummer:  
035892 5445  
mit Frau Nitschke  
vereinbart werden.

Foto: privat



Am 19. September 2021 wurden wir in der Wehrkirche zu Horka konfirmiert. Wir danken ganz herzlich für alle Glückwünsche, Aufmerksamkeiten und Überraschungen, auch im Namen unserer Eltern, und werden gerne an diesen schönen Tag zurückdenken. Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Schwäbe und Beate Steinert, die uns von der Christenlehre bis zur Konfirmation begleitet haben.

*Hannah Schwerdtner & Tessa Heine*

Horka, im September 2021



## WIR SUCHEN DICH!

Wir sind eine moderne und lebendige Apotheke in Niesky mit vielen Stammkunden. Qualitativ hochwertige Produkte und eine emotionale und fachlich kompetente Beratung sind uns wichtig. Naturheilkunde, insbesondere Phytotherapie, liegt uns besonders am Herzen.



PTA  
Apotheker:in  
Pharmazieingenieur:in  
Pharmaziepraktikant:in  
PTA-Praktikant:in



Bewerbung an:  
[bewerbung@lindenapothekeniesky.de](mailto:bewerbung@lindenapothekeniesky.de)



Foto: ESCHENBACH

## SEHHILFEN FÜR JEDEN LEBENSBEREICH

ob elektronisch oder ganz klassisch,  
bei uns finden Sie Ihre passende Markensehlfelpe!



Augenoptik Thomas Wünsche | Jakobstr. 4a | 02826 Görlitz | Tel.: 03581/40 30 11



## Leistungsschau des Rassegeflügelzüchtervereins Horka u. U. von 1905 e. V.

am 13. und 14. November 2021 in der Reithalle.  
Auch in diesem Jahr laden die Rassegeflügelzüchter  
aus Horka wieder in die Reithalle ein. Am **Samstag**  
von 9.00 bis 17.00 Uhr und am **Sonntag** von 9.00

bis 16.00 Uhr werden zahlreiche Exemplare von im Verein gezogenen  
Wassergeflügel, Hühnern, Zwerghühnern und Tauben zu sehen sein. Er-  
mittelt wird der Vereinsmeister. Neben dem züchterischen Wert, der be-  
reits vor Eröffnung der Schau von fachkundigen Preisrichtern beurteilt  
wird, spielt auch die Freude an der Zucht sowie die Erhaltung seltener  
Geflügelrassen eine große Rolle.

In Abhängigkeit von den geltenden CORONA-Regeln wird für unsere  
Besucher ein Hygienekonzept erarbeitet. Eine kleine Auswahl von Spei-  
sen und Getränken ist vorhanden, am Sonntagvormittag ist ein Früh-  
schoppen geplant. Es gilt die 3-G-Regel.



Rasse des Jahres  
im Bund Deutscher  
Rassegeflügelzüchter:  
Thüringer  
Flügeltaube rot  
(Züchter:  
Dr. Axel Geide, Horka)  
Foto: privat



### Neues aus dem Spatzennest

Das neue Schuljahr startete in unserer Kita mit  
einigen Vorhaben. Im September wurde unser  
neues Klettergerät fertiggestellt und ist seitdem  
heiß begehrt. Dafür bewarb sich die Gemeinde  
Horka beim Regionalbudget der LEADER Kul-  
lisse „Östliche Oberlausitz“ und erhielt eine Förderung. Die Bauarbei-  
ten, unter der Leitung von Herrn Oliver Nitschke von der Firma „DER  
Spielplatzprüfer“ aus Weißenberg, wurden neugierig beobachtet. Bag-  
ger, Kipper und andere Gerätschaften auf unserem Außengelände be-  
geisterten auch die Krippenkinder. Das Klettergerät ist eine tolle Berei-  
cherung und bietet den Kindern neue motorische Herausforderungen.  
Vor allem die Rutsch- und Kletterstange ist der Renner. Denn die gibt  
es sonst nur bei einer richtigen Feuerwache, erzählten uns unsere Kin-  
dergartenkinder begeistert.

Mit großen Augen wurde dann auch Herr Kärger von der Freiwilligen  
Feuerwehr Horka in unserer Kita begrüßt. Er erklärte uns, worauf wir  
bei einem Feuealarm achten müssen. Im Anschluss ertönte dann wirk-  
lich die Sirene und wir übten gemeinsam die Evakuierung des Gebäudes.  
Danach ging es rüber zur Feuerwehr und wir durften uns das neue Fahr-  
zeug ansehen. Jedes Gerät hat dort seinen festen Platz und man muss  
nach einem Einsatz alles wieder aufräumen. Ein Feuerwehrmann muss  
also auch ordentlich sein, stellten unsere Kinder fest. Wir bedanken uns  
bei allen Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr Horka für ihre Zeit und  
den schönen Ausflug. *(Fortsetzung auf Seite 14)*



## Preisanpassung Strom zum 1. Januar 2022 bei der Stadtwerke Niesky GmbH

**Bekanntgabe:** Dank einer langfristigen und  
risikominimierten Energiebeschaffung kön-  
nen die Auswirkungen auf Preiserhöhungen  
bei der Stadtwerke Niesky GmbH einge-  
grenzt werden. Unsere Kunden profitieren  
von der sinkenden EEG-Umlage. Die Höhe  
der gesetzlichen Umlagen und Nutzungsent-  
gelte spiegelt sich 1:1 im neuen Gesamt-  
preis wider. Mit Ihrem regionalen **Fairsorger**  
haben Sie immer eine sichere Verbindung.

Am Beispiel des **Sondertarifs „FairLausitz Haushalt“** ändert sich für  
unsere Kunden im Netz der **SachsenNetze** (ehemals ENSO)

der **Arbeitspreis** brutto von **28,07** ct/kWh auf **28,95** ct/kWh,  
der **Grundpreis** brutto von **92,12** Euro/Jahr auf **99,26** Euro/Jahr.

Alle Stromkunden der SWN bekommen vertragsgemäß und fristgerecht  
per Post eine personalisierte briefliche Mitteilung über die Preisanpas-  
sung zum 1. Januar 2022 zugesandt. Gleichzeitig finden Sie alle Infor-  
mationen auf unserer Homepage: **www.stadtwerke-niesky.de** und  
in unserer Geschäftsstelle.

# PARTNER FÜR IHRE GESUNDHEIT:



**NEU im octamed:**

**KÄLTEKAMMER**

octamed



- \* lindert Schmerzen und Entzündungen
- \* stärkt die Immunabwehr
- \* reduziert Muskelkater
- \* verbessert den Schlaf

Carolusstraße 214 · 02827 Görlitz  
Telefon 03581 76801260  
oder 738510

Infos unter:

[www.octamed-goerlitz.de/physiotherapie](http://www.octamed-goerlitz.de/physiotherapie)



## ANGEBOT

gilt für 4 Wochen Fitness oder  
2 Gratismonate bei Sofort-Anmeldung.



**49,00**

Befristet bis zum 30.11.2021



Diakonissenanstalt  
**EMMAUS**  
Niesky

Ein guter Ort  
zum Leben,  
Lernen,  
Heilwerden

---

Die Diakonissenanstalt EMMAUS Niesky sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Mitarbeitende (w/m/d):

- **Pflegefachkräfte** (Altenpflegeheim/Hospiz)
- **Lehrkraft** (Ev. Berufsfachschule für Pflegeberufe)
- **Alltagsbegleiterin** (Altenpflegeheim)
- **Kaufmännische Angestellte**
- **Koordinatorin Hospizdienst**
- **Erzieherin** (Kindertagesstätte)
- **Therapeutin** (Altenpflegeheim)

**Kontakt**  
Diakonissenanstalt  
**EMMAUS**  
Personalabteilung  
Bautzener Str. 21  
02906 Niesky  
c.liebig@emmaus-niesky.de  
Telefon: 03588 - 264 161

Weitere Informationen:  
➔ [www.emmaus-niesky.de](http://www.emmaus-niesky.de) -> EMMAUS -> Freie Stellen

## DRK Sozialstation Niesky

**Lehrergasse 3, 02906 Niesky**  
 Pflegedienstleiterin: Michaela Teschlik  
**Tel.: (0 35 88) 73 99 066** Fax: (0 35 88) 73 99 067  
 E-Mail: [sozialstation.niesky@drk-goerlitz.de](mailto:sozialstation.niesky@drk-goerlitz.de)

*Unser Team  
für Sie Zuhause*



**Beratung • Hauswirtschaftliche Leistungen  
Ambulante Pflege • Häusliche Krankenpflege**

[www.drk-goerlitz.de](http://www.drk-goerlitz.de) **Deutsches Rotes Kreuz** | DRK Kreisverband Görlitz Stadt und Land e.V.

Gemeinschaftsanzeige der inserierenden Firmen

Erfolgreich seit 1974  
Alle Fächer  
Alle Klassen  
LRS-Training

## Nachhilfe

**in Kodersdorf, Horka, Schöpstal und Neißeau**

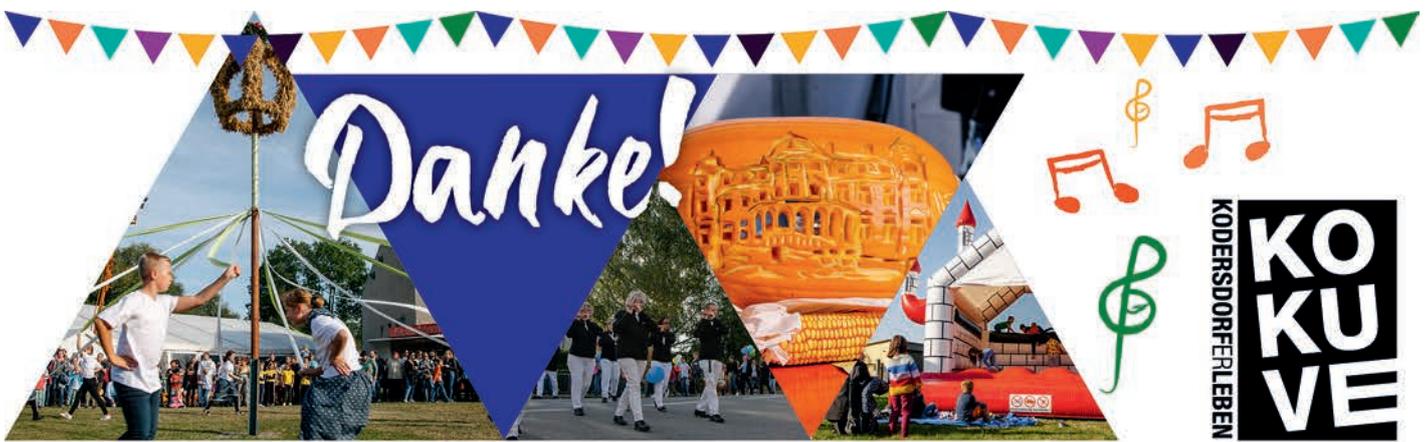
- qualifizierte Lehrkräfte
- Gruppen- und Einzelunterricht
- kostenloses Lehrmaterial
- Konzentrationstraining

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir auch ständig kompetente Lehrkräfte (Lehrer/Soz.-päd./Erz./Ref./Dolm./Dipl.-Ing./Stud. in DE, MA, EN, FR, LAT. ...)

**Lernerfolg ist kein Zufall!**  
☎ 035892 599038 • [www.minilernkreis.de/gr-nol](http://www.minilernkreis.de/gr-nol)



Herzlich willkommen in Ihrer  
**Physio- & Ergotherapie Penkin**  
 FÜR SIE SEIT 24 JAHREN IM HERZEN VON KODERSDORF  
[www.physiotherapie-penkin.de](http://www.physiotherapie-penkin.de) • Telefon 035825 60598



## Liebe Kodersdorfer!

Das war was! Ja wirklich, wir sind absolut begeistert von Euch und von unserem Kirmes- und Erntedankfest. So viel Zuspruch, Hilfe und Teilnahme – damit haben wir nicht gerechnet. Ein riesengroßes Danke an Euch alle!

Schon beim Lampionumzug am Freitag waren wir sprachlos über so viele Menschen, die sich auf dem ganz wunderbar geschmückten Festplatz eingefunden haben. Kinder stürmten die Hüpfburgen und sammelten sich um die Feuerstelle zum Knüppelkuchenbrutzeln. Später hieß es dann: Tanzen! Ob jugendlich oder erwachsen, die Tanzfläche war voll – so soll es sein!

Für Samstagnachmittag war Remmidemmi auf dem Festplatz angesagt. Und was sollen wir sagen – Kodersdorf hält was es verspricht – der Name war Programm. Es gab viel zu spielen und zu entdecken. Ob man nun hoch zu Pferd, vergnügt mit Mario spielen, das große Los ziehen, sich schminken lassen oder basteln, einmal Feuerwehrmann oder Fußballspieler sein oder einfach nur gemütlich über den kleinen Markt schlendern wollte – für jeden war etwas dabei. Ganz nebenbei konnte man sich den Kuchen von der Oberschule schmecken lassen. Am Abend wurde dann wieder mit Musik ordentlich eingeheizt – Kodersdorf schwang das Tanzbein. Es wurde ordentlich geschnattert, sich gefreut und wiedergesehen, eben gefeiert was das Zeug hält.

Sonntag früh gab es eine Premiere mit dem Gottesdienst im Festzelt. Wir freuen uns sehr, dass unsere Kirche bei dieser Idee mitgewirkt hat. Nach der Andacht ging es gemütlich zum Frühschoppen über, wobei alle Freunde der Blasmusik auf ihre Kosten kamen. Am frühen Nachmittag zogen dann einige von uns bunt geschmückt, mit viel Musik und guter Laune durchs Dorf. Am Wegesrand hatten sich viele zum Schauen und Anfeuern gesellt. Über die B 115 zog dann unser Festumzug weiter in Richtung Festplatz, wo anschließend ganz traditionell das Aufstellen der Erntekrone mit Bändertanz stattfand. Danach kam der Sturm auf das Festzelt, denn alle wollten natürlich das bunte Programm nicht verpassen. Als Abschluss reisten wir dann alle gemeinsam ein paar Jahre zurück und fanden uns in der DDR wieder. Mit viel Humor und alten Erinnerungen ging es durch diese Zeitreise.

*Wir, als Verein KoKuVe e.V., möchten uns von Herzen an dieser Stelle bei allen Helfern, Unterstützern, Geldgebern, Ausschänkern, Besuchern, Kürbisüberbringern, Zeltauf- und -abbauern und Dekoprofis bedanken. Besonderer Dank geht an Micha Fohl - Ideenklette für die fleißige und kreative Arbeit vor, während und nach dem Fest. Ein großes Dankeschön auch an SP Eventtechnik, die uns Neulingen mit gutem Rat vorab sehr geholfen haben. Durch Euch alle ist es das Fest geworden, welches wir uns alle gewünscht haben. Es war uns eine Riesenfreude, das Kirmes- und Erntedankfest gemeinsam mit Euch zu planen, zu gestalten und durchzuführen. Der Plan – von Kodersdorf für Kodersdorf – ist tatsächlich aufgegangen. Das konnte man bereits bei dem bunten Gewusel von vielen, vielen Menschen während der Vorbereitungen sehen. Wieder ein Stück zusammenrücken, etwas gemeinsam erleben und entstehen lassen – das war das Ziel. Daher möchten wir abschließend sagen: Kodersdorfer, wir danken Euch und wir sehen uns im nächsten Jahr wieder!*

**Ein herzliches Dankeschön geht an alle, die im Vorfeld, während des Festes und danach mit angepackt haben:**

- ▶ Fischer Wohnsysteme
- ▶ Zur-Zuchtsau e.V.
- ▶ Roland Lange
- ▶ Feuerwehrvereine Kodersdorf und Särichen
- ▶ CVJM
- ▶ Karnevalclub Rengersdorf e.V.
- ▶ SV Aufbau Kodersdorf
- ▶ Peter Gareis
- ▶ Oberschule Kodersdorf
- ▶ Kindersportgruppe
- ▶ Frauensportgruppe
- ▶ Zimmerei und Restaurierung Simon
- ▶ Kindergarten Brüderchen und Schwesterchen
- ▶ Kleintierzüchterverein Kodersdorf e.V.
- ▶ Gemeinde Kodersdorf
- ▶ Sebastian Lietsch KMV Baumaschinen
- ▶ Kodersdorfer Inklusions- und Service gGmbH
- ▶ PSV „Am Geyersberg“ Kodersdorf e.V.
- ▶ EDEKA Schneider Kodersdorf
- ▶ M. Hubauer GmbH mit Thomas Spittler

**Vielen Dank auch an alle Sponsoren für die finanzielle Unterstützung:**

- ▶ Zahnarztpraxis Diedtemann
- ▶ LKA Technik GmbH Kodersdorf
- ▶ Kosmetikstudio Horter
- ▶ Borbet Sachsen GmbH
- ▶ Susi's Salon
- ▶ Energieberatung Michler
- ▶ Praxis für Physiotherapie Mathieu
- ▶ Stuck Spezialbaugeschäft Krausche
- ▶ Concordia Revision GmbH
- ▶ BS Rissmann e.K.
- ▶ Dipl. BauIng. Kliemt
- ▶ Planungs- und Ingenieurbüro Hennig
- ▶ Fachunternehmen Wasser/ Abwasser Kretschmer GmbH
- ▶ Aral Tankstelle Kodersdorf
- ▶ Versicherungsbüro Haupt e.K.
- ▶ Zahnarztpraxis Quitzke
- ▶ Baubetrieb Zumkehr GmbH
- ▶ CCI-Assembly GmbH Kodersdorf
- ▶ Nadebor Baugesellschaft mbH
- ▶ Pflegedienst Richter
- ▶ HB Bau Kodersdorf
- ▶ Autoservice Klemt GmbH
- ▶ Lutz und Simone Golibrzuch
- ▶ Niederschlesische Entsorgungsgesellschaft mbH
- ▶ Ingenieurbüro Polenz
- ▶ Auto Teile Markt Lechmann OHG
- ▶ Sanitär- und Heizungsbau Tannhäuser
- ▶ Doreen Grillmeyer
- ▶ Kodersdorfer Agrar GmbH
- ▶ IBOS GmbH
- ▶ Volksbank Raiffeisenbank Niederschlesien eG
- ▶ KFZ Werkstatt Kahle
- ▶ Bautischlerei Müller
- ▶ Pension Alte Apotheke
- ▶ Richter+Kaup GbR
- ▶ Gaststätte Alte Apotheke
- ▶ Malerbetrieb Gleim
- ▶ Heizung-Sanitär Weiser
- ▶ Kosmetikstudio Hübner
- ▶ Bauzimmerei Seifert
- ▶ Marketingfirma Niesky
- ▶ Reno Strauß
- ▶ Partyservice Heinze
- ▶ Ingenieurbüro für Haustechnik Scholze
- ▶ Neue Apotheke Kodersdorf
- ▶ Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
- ▶ Containerdienst Kalle GmbH
- ▶ Kfz Meisterbetrieb Kahle
- ▶ Cornelia Jähne
- ▶ Linden-Apotheke Niesky
- ▶ Gaststätte „Am Heideberg“
- ▶ Fischer Wohnsysteme
- ▶ Sebastian Lietsch KMV Baumaschinen

**Ein großer Dank geht auch an alle Sachspender:**

- ▶ Zinzendorf Apotheke
- ▶ Hornbach Görlitz
- ▶ CK Friseure
- ▶ AOK Plus
- ▶ Engelheim
- ▶ Tierpark Görlitz
- ▶ Kulturinsel Einsiedel
- ▶ Fortuna-Apotheke
- ▶ Neißebad Görlitz
- ▶ EDEKA Renner Rothenburg
- ▶ Bäckerei Kämmer
- ▶ ACO Henke
- ▶ Görlitzer Hanf- und Drahtseilerei
- ▶ Neue Apotheke Kodersdorf
- ▶ EDEKA Schneider Kodersdorf
- ▶ NYLA Baugesellschaft mbH
- ▶ Landskron BRAU-MANUFAKTUR GÖRLITZ
- ▶ Auto Grasse Kodersdorf
- ▶ STB See
- ▶ Klaus Wilde Elektromeister
- ▶ Gaststätte Sonntags
- ▶ Autohaus Liske
- ▶ EBS Elektroinstallation & Blitzschutz-Service
- ▶ Pavel & Wollweber GbR
- ▶ McDonald's
- ▶ Stadtwerke Niesky GmbH
- ▶ Holzmarkt Hildebrand

*Wir bitten jeden um Entschuldigung, den wir in der Auflistung vergessen haben. Kontaktieren könnt ihr uns wie gewohnt über [info@kokuve.de](mailto:info@kokuve.de) oder Tel. 0173 9984996. Auf unserer Internetseite findet man auch viele Bilder des Festwochenendes. Schaut gerne mal vorbei.*

**Bis bald Euer KoKuVe – e.V. KODERSDORFERLEBEN**



**kokuve.de**



Fotos: Kita Spatzennest

Am 12. Oktober durften unsere Vorschüler endlich wieder ins Eisstadion nach Niesky. Jeden Dienstag begleitet der Trainer Herr Schwabe nun unsere Kinder auf dem Eis. Beim Schlittschuh fahren werden nicht nur motorische Fähigkeiten geschult, sondern auch soziale Kompetenzen und die Selbstständigkeit. Hoffen wir, dass diese tolle Erfahrung auch im Winter möglich sein wird. Ansonsten erleben wir den Herbst mit allen Sinnen und freuen uns auf unseren Lampionumzug am 4. November 2021. Und man glaubt es kaum, dann steht schon wieder die Weihnachtszeit vor der Tür.

Liebe Grüße von der *DRK-Kita „Unser Spatzennest“ Horka*

## Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235  
 E-Mail: [info@gemeinde-kodersdorf.de](mailto:info@gemeinde-kodersdorf.de)  
 Internet: [www.kodersdorf.de](http://www.kodersdorf.de)

**Herzlich willkommen  
zum 20. Weihnachtsmarkt  
im Städt'l in Kodersdorf  
am 5. Dezember 2021**

**Programm**

14.30 Uhr im Gemeindehaus der Kirchengemeinde  
Auftritt zum Weihnachtsmarkt mit dem Theaterstück „Wie im Paradies“ aufgeführt vom Martins-Hof-Theater (ca. 45 Minuten)

ab 15.30 Uhr im Städt'l  
Eröffnung mit dem Posaunenchor der Kirchengemeinde, im Backhaus Plätzchen backen

ab 16.00 Uhr im Städt'l  
Wir begrüßen den Weihnachtsmann. Knüppelkuchen und Fahrt mit dem Feuerwehrauto

16.30 Uhr in der Feuerwehr  
Puppentheater für Kinder „Heimlichkeiten mit Kasper, Molly, Petz und Omi“ aufgeführt vom Puppentheater Böhmel aus Dresden (Eintritt frei)

Stände mit heißen Getränken, süßen und deftigen Leckereien sowie weihnachtliche Musik erwarten die Besucher.

## Treff im Städt'l Kodersdorf lädt ein zum 20. Weihnachtsmarkt am 5. Dezember 2021!

Vereine, Einrichtungen und Gewerbetreibende, die einen Verkaufsstand mieten möchten, können sich noch bis zum **18. November 2021** beim Gemeindeamt Kodersdorf Tel. 5252 melden.

### Wichtelmänner gesucht!

Liebe Einwohner, liebe Wichtel!  
 Für das Adventsspiel suchen wir fleißige Wichtel, die für unsere Kinder ein Päckchen packen. Der Weihnachtsmann möchte gern wieder vielen Kindern am 2. Advent eine Überraschung bereiten. Geben Sie bitte Ihr Päckchen (im Wert von 5,00 bis 10,00 €) bis zum 2. Dezember 2021 im Gemeindeamt ab.



### Hallo, liebe Kinder! Macht mit beim Adventsspiel!

Liebe Kinder, der Weihnachtsmann würde sich dieses Jahr ganz besonders über das versteckte Weihnachtslied freuen. Ab 23. November ist es soweit! Sucht die verschiedenen Buchstaben in den Fenstern (oder hinter Scheiben) unserer Gemeinde und schreibt den Titel des Weihnachtsliedes für den Weihnachtsmann auf.

Bis zum **4. Dezember 2021** könnt ihr die gesuchte Lösung im Gemeindeamt abgeben.

Bitte schreibt euren Namen, Anschrift und das Alter auf!

Der Weihnachtsmann wird dann am 2. Advent auf dem Weihnachtsmarkt das Los entscheiden lassen, wer ein Päckchen mit nach Hause nehmen darf.

✂ -----

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ Alter: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Lösung:

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

✂ -----

**Endlich schnelles  
Internet ab 19.95 €/mtl.  
bis zu 250 MBit/s**

**SpeedOne**



**Jetzt anmelden unter:  
0800 / 5 777 999**

**[www.speedone.de](http://www.speedone.de)**

Speedloc Datacenter • Karl-Marx-Straße 13/14 • 02827 Görlitz  
Telefon: 035822 - 61360 • E-Mail: [info@speedone.de](mailto:info@speedone.de)



## NADEBOR

Baugesellschaft mbH

Dipl.-Ing. (FH) **Steffen König**  
Geschäftsführer

Erdarbeiten  
Rohrleitungsbau  
Pflasterarbeiten  
Wasserbau  
Abriss

---

Särchener Straße 7 · 02923 Kodersdorf  
Funktelefon 0171/884 35 80 · Tel. 0358 25/605 03 · Fax 614 01

# PARTNER FÜR IHRE FESTLICHKEITEN:

# PARTNER FÜR IHRE GESUNDHEIT:



**BÄCKEREI**  
*Kämmer*

FRISCH AUS DER BACKSTUBE

Straße der Einheit 15 · 02923 Kodersdorf · Telefon 03 58 25/52 40

**Öffnungszeiten Bäckerei:**

Montag	5.00 – 12.00 Uhr
Dienstag – Freitag	5.00 – 17.00 Uhr
Samstag	5.00 – 10.00 Uhr




Willkommen in Mückenhain!

geöffnet:  
Mi.–Fr. ab 17 Uhr  
Sa./So.  
11–14 und  
17–21 Uhr  
Mo./Di. Ruhetag



**Immer einen Ausflug wert!**

Inh. Ralf Jonas

**Martinsgansessen**  
vom 11. bis 21. November 2021

**Mittagstisch**  
auch am 11. und 17. November 2021

**BITTE RESERVIEREN!**

**Ihr Gasthaus vom Lande**



Hauptstraße 22 · 02923 Mückenhain · Tel. 035825 5184  
zwischen Horka und Kodersdorf/Bhf.

## Gesundheitssport November 2021

**Rehaktiv e.V. informiert: Unser Kursfahrplan für alle Mitglieder oder interessierten Neueinsteiger**

Montag	17.00–18.00 Uhr 19.00–20.00 Uhr 19.00–20.00 Uhr	Yoga mit Monika Kurs mit Nancy Yoga mit Monika
Dienstag	9.30–10.15 Uhr 16.30–18.00 Uhr 18.30–19.15 Uhr 19.00–20.00 Uhr	Rehasport mit Diana <b>Qigong mit Sylvia</b> Rehasport mit Diana <b>Meditationskurs mit Torsten</b>
Mittwoch	8.30–9.15 Uhr 9.30–10.15 Uhr 16.30–17.30 Uhr 17.45–18.45 Uhr 19.00–20.00 Uhr	Rehasport mit Diana Rehasport mit Diana <b>Pilates mit Jeannette</b> <b>Zumba mit Nancy</b> Step mit Andrea
Donnerstag	18.45–19.45 Uhr 20.00–21.00 Uhr 20.00–21.00 Uhr	Pilates mit Jeannette Prinzen-Pilates <b>Yoga mit Monika</b>
Freitag	15.00–15.45 Uhr 16.00–16.45 Uhr	Rehasport mit Diana Zumba Gold mit Nancy

**Info:** Rehasport ist zugelassen durch den sächsischen Behindertenverband.

**Indikationen: Krebserkrankungen, Orthopädie, Neurologie!**  
**Aktuelles: fettgedruckte Kurse finden in Kodersdorf Bahnhof statt**

Weitere Informationen erhalten Sie in der  
**Physiotherapie Penkin** in Kodersdorf, oder unter  
**Telefon 035825 60598** oder unter [www.rehaktiv-ev.de](http://www.rehaktiv-ev.de)

»Sport frei« wünscht der Rehabilitationssportverein in Kodersdorf

*René Penkin, Vereinsvorsitzender*

**KNK · Kopfbedeckungen & Naturwaren · Krausche**

**Kopfbedeckung in Stoff, Stroh, Leder, Fell**

**NEU!** Ab sofort im **HOFLADEN** zu Särichen

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag 10.00 bis 17.00 Uhr

- **ECHTE PULSNITZER PFEFFERKUCHEN**
  - vielfältige Spreewaldspezialitäten
  - Bio- und regionale Lebensmittel, Nudeln, Brotaufstrich, Senf, Meerrettich, Öle, Salze, Säfte
  - Naturkosmetik • Trockenfrüchte

**Angebot wird ständig erweitert!**

**Neu! Shop: [www.knk-laden.de](http://www.knk-laden.de)**

Görlitzer Straße 40 · 02923 Kodersdorf/OT Särichen  
Fon 035825 62106

Gemeinschaftsanzeige der inserierenden Firmen

## Ein herzliches Dankeschön

an die Organisatoren und an die fleißigen Helfer der diesjährigen Kirmes!

*Elke Fiebig im Namen vieler Besucher*

## Der KCR lädt ein zum Glühfasching

„Diesmal lassen wir Fasching nicht sausen,  
wir feiern einfach draußen.“

Die Party findet am **20. November 2021,**  
von **18.0 bis 0.00 Uhr im Park in Särichen** statt.

Einlass: ab 17.00 Uhr

Eintritt: 7,00 € an der Abendkasse (kein Vorverkauf)



Für reichlich heiße Getränke  
und andere Wärmequellen  
ist gesorgt.

Kostüme sind trotz Kälte  
gern gesehen!  
Kleine Showeinlagen!

**DIE VERANSTALTUNG  
FINDET AUSSCHLIEßLICH  
IM FREIEN STATT!**

Eins raten wir Euch –  
zieht Euch warm an!

Nur die Harten komm' in Garten!

*KCR, die Leinen – los, die Leinen- los, die Leinen- los!*



## Einweihung des Feuerwehrgerätehauses in Särichen



Ein Jahr nach der Grundsteinlegung konnte am 24. September das neue Feuerwehrgerätehaus in Särichen durch die Bürgermeister von Kodersdorf und Horka, René Schöne und Christian Nitschke, offiziell für die beiden Ortswehren von Särichen und Mückenhain seiner Bestimmung übergeben werden. Dank „interkommunaler Zusammenarbeit“ der Gemeinden konnte dieses Vorhaben realisiert werden. Dabei wurden für das gemeinsame Feuerwehrgerätehaus, bei 90-prozentiger Förderung durch den Freistaat Sachsen, circa 1 Millionen Euro verbaut. Ungefähr 100.000,00 Euro des Neubaus sowie die Kosten des Abrisses der alten Scheune, die vorher dort stand, mussten beide Gemeinden beisteuern. Das neue Feuerwehrgerätehaus ist ein wirkliches Schmuckstück geworden, wie man sich selbst vor Ort überzeugen konnte – sehr gut angelegtes Geld. Auf ein schönes Miteinander – Gut Wehr!

## Liebe Bürger/-innen,

suchen Sie noch ein kleines Geschenk? Dann bietet sich vielleicht unser Buch „Kodersdorf 825 Jahre Geschichte und Geschichten“ gut an. Gern können Sie es für 12,60 € im Gemeindeamt Kodersdorf erwerben.



## Tierischer Zuwachs in der Kita Kodersdorf

Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Kirmesbesuchern für die zahlreichen Spenden. Von dem Erlös, aus dem Spendenschwein, kauften wir uns neue Bauernhoftiere von der Schleich-Aktion bei Edeka und Marktkauf.

In Vorbereitung auf die Kirmes gestalteten die Kinder viele bunte Flaschen mit herbstlichen Motiven. Die Idee kam in diesem Jahr vom „Deko-Team“ des KoKuVe e.V. Kodersdorf. Die Kinder hatten viel Freude bei der Gestaltung der Flaschen.



*Foto: Kita Kodersdorf*

Vielen Dank an alle fleißigen Sammler, die uns die Punkte für die Tiere mitgebracht bzw. geschenkt hatten.



*Fotos: privat*

# NEUES AUS BERLIN

Die neue Abgasnorm ist durch, ein Traumkompromiss für Kunden, Errichter und sogar Schornsteinfeger!

Es gibt noch eine Gnadensfrist, diese besagt, dass bis ENDE 2021, Schornsteine nicht über den Firsten mit 40 cm zu errichten sind. Eine Kompromisslösung kann noch genutzt werden, wo der Schornstein irgendwo an oder in der Dachfläche errichtet werden kann, wenn dieser sich mehr in Firstnähe befindet als an der Traufe.

Wenn eine Anlage nach dem 1. Januar 2022 geändert wird, also ein neuer Ofen angeschlossen wird, weil der Bevollmächtigte es in der Feuerstättenschau betitelte (der Ofen ist kaputt oder alt), dann entfällt die Kompromissregelung.

Dann heißt es: Schornsteine, welche nun an der Traufe stehen, oder irgendwo in der Ecke, aber nicht in der Nähe vom Firsten, einen horizontalen Abstand von mindestens 2,30 m waagrecht zur Dachfläche aufweisen; also muss! Dann wird der Schornstein ein gigantischer Blitzableiter!

Ein Rat von der SFB, gehen Sie behutsam mit Ihrer Wärmequelle um. Diese kann Leben retten, wenn der Strom, das Internet, der Mobilfunk nicht mehr gewohnt funktionieren.

Eine Reparatur oder Instandhaltung ist nirgends erwähnt. Ergo, Ofenreparaturen, also Nachhaltigkeitspflege ist nirgends erwähnt. Also möglich!

Desweiteren wurde die Kehrordnung im Gebührenabteil geändert. Der Staat drückt amtliche Gebühren durch, welche für entsprechende Tätigkeiten des bevollmächtigten Schornsteinfegermeisters in Anspruch zu nehmen sind.

Hier sei in aller Deutlichkeit noch einmal erklärt, dass ein Bevollmächtigter mit einer Registration, nicht kehren, messen, beraten muss. Er ist der TÜV und handelt im Sinne des Staates. Kundenwünsche sind an diese Adresse oft Adressatirrläufer.

*Ihr Schornsteinfegerteam aus Rothenburg*

## Schornsteinfegerbetrieb Rothenburg

☎ 035891 / 789578  
 info@sfb-rothenburg.de  
 www.sfb-rothenburg.de



**Friedensstraße 150 · 02929 Rothenburg**

**GLÜCKSMOMENTE ERLEBEN**

EC-Terminal  
 Parkplätze am Casino  
 Raucherbereich mit Spielautomaten  
 Casino belüftet und klimatisiert  
 Gastroservice gratis  
 Automaten mit Scheinannahme und -auswurf

**LUNA blue**  
 ... SO muss Casino!  
 CASINO NIESKY  
 Jänkendorfer Straße 6  
 02906 Niesky  
 (im Autohaus Arndt neben OBI)  
 Telefon 03588-25 82 447

**Automaten**  
**IN NIESKY**  
**Casino**

**Geöffnet Montag bis Samstag von 10 bis 23 Uhr**  
**Sonntag und Feiertag von 14 bis 23 Uhr**  
**Wir freuen uns auf alle Stammgäste und Neugierige,**  
**die unser Casino kennen lernen wollen.**  
**Ihr LUNA blue Team Niesky**



### Für SIE sind WIR da!

- ✓ **Ambulante Pflege**
- ✓ **Beratung & Hilfe**
- ✓ **Hauswirtschaftliche Leistungen**
- ✓ **Tagespflegen in Görlitz und Rothenburg**
- ✓ **Palliativversorgung**

**Rothenburg**  
 Mühlgasse 3b

**Sie erreichen uns unter:**  
**Telefon: 035891/77 984**

**Görlitz**  
 Windmühlenweg 26

**Sie erreichen uns unter:**  
**Telefon: 03581/38 600**

**Niesky**  
 Ödernitzer Str. 7

**Sie erreichen uns unter:**  
**Telefon: 03588/22 38 887**

[www.diakonie-st-martin.de](http://www.diakonie-st-martin.de)





## Ein Zeichen der Unterstützung des SV Ludwigsdorf

Wir staunten im Rahmen eines Testspiels unserer F-Junioren (Jahrgang 2013/14) beim SV Ludwigsdorf nicht schlecht, als uns Lars Haupt stellvertretend für den SVL einen symbolischen Scheck über 100,00 €

überreichte. Hintergrund ist der Vorfall, der sich am 14. September 2021 zugetragen hatte: Am Nachmittag kurz vor Trainingsbeginn wurden zwei Rasenroboter samt Ladestation von unserem Sportplatzgelände entwendet und wie sich durch GPS-Ortung ergab, wurden diese über die A4 ins Polnische überführt. Der Standort unserer Rasenroboter war den Polizeibehörden zumindest mehrere Tage bekannt, aber bisher (Stand 29. September 2021) passierte nichts.

Der SV Ludwigsdorf möchte mit dieser Spende ein Zeichen der Unterstützung von Engagierten für Engagierte setzen. Im Namen des Vereins bedanken wir uns recht herzlich für diese großartige Aktion unserer Sportfreunde aus Ludwigsdorf! Das ist echte Solidarität unter Vereinen im Ehrenamt! Gemeinsam für die Kids und die Region!

*André Tschirch, Nachwuchsleiter Fußball SV Aufbau Kodersdorf*



*Foto: SV Ludwigsdorf*



## Neues von Ihrer Kodersdorfer Kirche

Wir möchten Sie mit diesem Artikel über den Sachstand der Kirchenschiffsanierung informieren.

Mit Bescheid vom August wurde uns leider seitens des Bundes und des Freistaates mitgeteilt, dass wir 2021 für den 2. Bauabschnitt keine Fördermittel erhalten.

Bauwerksockel, Regenwasserableitung und Blitzschutzterdung müssen aber noch saniert und teilweise erneuert werden. Auch sind die oberen Logendecken stark geschädigt und bedürfen der umfassenden Sanierung. Hinzu kommt, das noch einige Fenster und die Türen denkmalgerecht aufzuarbeiten bzw. zu erneuern und dem Farbkonzept anzupassen sind.

Nun haben wir beschlossen die Arbeiten auf 2022 und 2023 aufzuteilen, mit Kosten in Höhe von 145.000,00 EUR, bei einem Eigenanteil von 80.000,00 EUR und einem Zuschuss der Landeskirche von 60.000,00 EUR. 65.000,00 EUR wurden erneut beim Landesdenkmalamt des Freistaates beantragt.

Ohne öffentliche Fördermittel erhalten wir keine Mittel der Landeskirche und müssen leider alle Baumaßnahmen verschieben bis die Finanzierung gesichert ist.

Wir alle brauchen weiter Geduld. Unser Bauhaushalt steht nach dem 1.BA mit 122.000,00 EUR im Minus!

Bitte helfen auch Sie mit Ihren Mitteln, die Kirche zu erhalten.

Gern können Sie Ihre Spende auf unser Konto überweisen.

Eine Spendenquittung wird Ihnen zugesandt.

Stichwort: Kirchenschiff.  
Kirchengemeinde Kodersdorf

IBAN: DE49 8559 1000 4516 0608 03, BIC: GENODEF1GR1

*Der Gemeindegemeinderat, im November 2021*

## Gemeinde Neisseaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218

E-Mail: [info@gemeinde-neisseaue.de](mailto:info@gemeinde-neisseaue.de)

Internet: [www.neisseaue.de](http://www.neisseaue.de)

## Sprechstunden

Die nächste Sprechstunde des Staatsbetriebes Sachsenforst, Forstbezirk Oberlausitz, mit Revierförster, Herrn Ingo Weber, findet am **Dienstag, dem 9. November 2021, in der Zeit von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr** im Beratungszimmer des Bürgermeistersamtes, Dorfallee 31 in Groß Krauscha statt.

Änderungen werden rechtzeitig per Aushang am Gemeindeamt bekannt gegeben.



## Oktoberfest 2021

Am 18. September 2021 feierten wir nach vielen Jahren wieder ein Oktoberfest. Trotz des unschönen Wetters habt Ihr euch vom Feiern nicht abhalten lassen. Durch das Festzelt vom SV Zodel kam mit ein bisschen Dekoration die richtige Stimmung auf. Zur hervorragend abgestimmten Musik von DJ Silvio wart Ihr im Laufe des Abends nicht mehr zu halten. Die Tanzflächen auf der Bühne und im Zelt waren voll und auch Tische und Bänke waren vor Euch nicht sicher. Vielen Dank an die Gäste aus den umliegenden Gemeinden und Städten, ohne die das Fest nicht einmal halb so schön und erfolgreich gewesen wäre. Kurzum: IHR WART DER HAMMER!



Wir freuen uns aufs das nächste Oktoberfest mit Euch.

Danke an unsere fleißigen Vereinsmitglieder am Ausschank und Einlass. Danke an den SV Zodel 68 für euer Zelt.

Danke an DJ Silvio aus Nieder Neundorf für die musikalische Begleitung.

Danke an die Bäckerei Gisa, Bäckerei Tschirch sowie die Fleischerei Eichler für das leckere Essen.

## Sport- und Kinderfest 2021

Am 19. September fand unser jährliches Sport- und Kinderfest im Freizeitzentrum statt. In acht Stationen haben Groß und Klein ihr sportliches Können bewiesen. Trotz des schönen Wetters konnten wir nicht an den Erfolg des letzten Sport- und Kinderfest anknüpfen. Auch hier hätten wir uns über eine regere Beteiligung der Bürger und Bürgerinnen gefreut, besonders nachdem wir uns 1,5 Jahre nur im „Vorbeifahren“ gesehen haben. Davon lassen wir uns aber nicht abhalten und haben bereits Veränderungen für nächstes Jahr geplant. Bleibt also gespannt!

*(Fortsetzung auf Seite 22)*

**Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt - die einfachste Art, Danke zu sagen.**  
**MARKETINGFIRMA Telefon 03588 2944346 · [info@marketingfirma.de](mailto:info@marketingfirma.de)**

# PARTNER FÜR IHRE FESTLICHKEITEN:



ERLICHTHOF

FAMILIE JAGIELA  
FORSTHAUS  
SCHEUNENCAFÉ  
FERIENWOHNUNGEN

Dienstag bis Samstag  
10.00 bis 20.00 Uhr

Sonntag  
10.00 bis 17.00 Uhr  
(nach Vorbestellung  
auch länger)

*Wir sind gern  
wieder für Sie da!*

- jeden Donnerstag  
**Schnitzeltag**
- Angebot **Doppelzimmer**  
109,00 € mit HP (pro Zimmer)
- weiterhin **Büfett**  
außer Haus
- durchgehend  
**warme Küche** bis 20.00 Uhr

**Wir nehmen Bestellungen  
für 2022 entgegen.**

Inh. Iris Jagiela | 02956 Rietschen | Am Erlichthof 3 | Tel. 035772 44588  
kontakt@jagiela-erlichthof.de | www.jagiela-erlichthof.de

Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt –  
die einfachste Art, Danke zu sagen.  
**MARKETINGFIRMA** Telefon 03588  
2944346 · info@marketingfirma.de

## Adventsausstellung „Sternstunden“

*Zeit für stimmungsvolle  
Stunden*

am 20. November 2021, ab 11.00 Uhr  
ab 13.00 Uhr Live-Musik mit Jan Lindner

Erleben Sie die aktuellen Trends  
zu Weihnachten und lassen Sie sich  
bei einer stimmungsvollen Atmosphäre  
inspirieren!

Für das leibliche Wohl  
im beheizten Festzelt ist gesorgt.  
Wir freuen uns auf Sie.

Ihr Team

*4 Jahreszeiten Floristik*

Niesky

neben NKD

Öffnungszeiten:  
Mo., Mi. und Fr.  
9.00 bis 17.00 Uhr  
Di. und Do.  
9.00 bis 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 bis 13.00 Uhr

Kollmer Straße 1  
02906 Niesky  
Tel. 03588 2129990  
Fax 03588 2129963

**4**  
*Jahreszeiten*  
- Floristik -

vier-jahreszeiten-floristik@gmx.de

Gemeinschaftsanzeige der inserierenden Firmen

## „Party-Service“ KLOSE

10  
JAHRE

„Storchennest“  
Zodel



### *Herzlichen Dank ...*

für Ihr Vertrauen und Ihre stetig wachsende Annahme unse-  
rer Angebote im Storchennest, als auch Ihre Treue zu uns –  
wir freuen uns, auch weiterhin für Sie tätig sein zu dürfen!

*Auf ein Wiedersehen im Storchennest!*

Ihr Party-Service Klose

02829 Groß Krauscha · Dorfallée Nr. 63  
**Telefon 035820 60513**

Auch hier ein ganz großes Danke an alle freiwilligen Helfer und Helferinnen die uns die Durchführung überhaupt ermöglicht haben. Danke an die Vereinsmitglieder die die „Frühschicht“ übernommen haben.



Fotos: Krauscha e. V.

### Nun noch etwas Werbung in eigener Sache ...

Aktuell veranstalten die Stadtwerke Görlitz AG ein Crowdfunding-Projekt. Wir haben uns dafür beworben, um unsere Überdachung im FZZ zu erneuern.

Crowdfunding bedeutet, dass mehrere Menschen Geld spenden und dafür ggf. Gegenleistungen erhalten. Wir bieten z. B. Werbung für Spender an.

Ihr findet unser Projekt im Internet unter:

[www.goerlitz-crowd.de/krauscha-ev](http://www.goerlitz-crowd.de/krauscha-ev)

Danke für eure Unterstützung!

Euer Krauscha e. V.

### Posaunenchor der ev. Kirchengemeinde Zodel sucht neue Mitstreiter!

Unser Posaunenchor besteht seit nunmehr 47 Jahren. Seit der Gründung betreiben wir eine kontinuierliche Nachwuchsbläserausbildung. Zur Zeit sind in unserem Chor 18 Bläser aktiv. Wir begleiten nicht nur die Aktivitäten der Kirchengemeinde, sondern sind auch im kommunalen Bereich zu hören.

Um den Erhalt des Chores auch in Zukunft zu gewährleisten, startet eine neue **Anfängergruppe für Kinder und Jugendliche**. Die Ausbildung erfolgt an Blechblasinstrumenten. (Trompete, Horn, Posaune je nach Wunsch und Eignung) Die Noten etc. werden gestellt. Eigenes Instrument kann mitgebracht werden bzw. wir helfen bei der Bereitstellung eines Instrumentes über den Förderverein. Die Proben finden einmal wöchentlich statt (ca. 1 h), Wochentag/Uhrzeit nach Absprache. Kinder sollten das 8. Lebensjahr vollendet haben. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Es ist **jeder der Interesse am Musizieren hat**, auch Interessenten ohne/anderer Konfession willkommen, es sollte aber der kirchliche Grundgedanke akzeptiert werden. Auch **Erwachsene** die ein Instrument erlernen möchten können sich melden. Bei Bedarf kann eine separate Ausbildung erfolgen.

Bei Bedarf kann eine separate Ausbildung erfolgen.

#### Bei Interesse bitte melden bei:

Berthold Liewald, Dorfstraße 73, 02829 Neisseaue, OT Zodel  
Telefon 035820 60649

### Informationen für Senioren

**Geplante Vorhaben, Durchführung abhängig von der allgemeinen Entwicklung der Corona-Erkrankungen.**

**Zodel**                      **Dienstag, 9. November 2021, 14.00 Uhr**  
Schlachtschüsseessen im Gemeinderaum

#### Vorschau Monat Dezember

**Zodel**                      **Dienstag, 7. Dezember 2021, 14.00 Uhr**  
Weihnachtsfeier im Gemeinderaum

## Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716

E-Mail: [info@gemeindeschoepstal.de](mailto:info@gemeindeschoepstal.de)

Internet: [www.schoepstal.net](http://www.schoepstal.net), [www.gemeinde-schoepstal.de](http://www.gemeinde-schoepstal.de)



### Der TSV Kunnersdorf informiert

#### B-Jugend erreicht Viertelfinale

Durch einen nie gefährdeten 2:0-Heimsieg, erreicht unsere Mannschaft verdient die nächste Runde im Kreispokal. Wir begannen sehr druckvoll unser Spiel und erarbeiteten uns gute Möglichkeiten.

Nachdem Tim Förster einen Eckball von Paul Garbe ans Aluminium setzte, nutzte er 3 Minuten später ein Zuspiel von Janis Eydam zum 1:0 (25.). Unsere Chancen nahmen weiter zu.

Lucius Hofmann rettete im 1 gegen 1 eine Konterchance der Gäste (30.), bevor Aaron Tews erneut Aluminium traf. Kurz vor der Pause nutzte Janis Eydam ein Zuspiel von Aaron Tews zum längst fälligen 2:0.

Im zweiten Durchgang brauchte unsere Mannschaft 10 Minuten, bis wir wieder das Spiel kontrollierten und dominierten.

Allein Aaron Tews hätte das Spiel in der zweiten Halbzeit frühzeitig entscheiden können, scheiterte aber immer wieder am Bein eines Gegenspielers.

(Fortsetzung auf Seite 24)



[www.fahrschulebuechner.de](http://www.fahrschulebuechner.de)  
[info@fahrschulebuechner.de](mailto:info@fahrschulebuechner.de)

02826 Görlitz                      Demianiplatz 44    Tel. 035 81 / 76 62 88  
02829 Groß Krauscha    Dorfallée 3            Tel. 0179/926 65 14

#### Ausbildung in den Führerscheinklassen:

B, BE, A, A1, A2, AM, L, auch auf Automatik

#### Kraftfahrtauglichkeitstest

Nachschülerlaubnis – Führerschein auf Probe: ASF

#### Seminar für Punkteabbau: FES

**Achtung!** Auch praktische Auffrischungsstunden für Führerscheinbesitzer möglich.

**Anmeldung:** Mo. geschlossen, Di. bis Fr. 14.00 – 17.00 Uhr

in Görlitz, Demianiplatz 44

Anmeldung auch bei N. Neudeck, Groß Krauscha, möglich

(Telefon 03 58 20 / 6 05 12).

#### Theorietermine 2021/2022 (Änderungen vorbehalten)

Beginn 17.00 – 20.00 Uhr Görlitz, Demianiplatz 44

**22.12.2021 – 4.1.2022**  
**Weihnachten**



**vermessungsbüro  
andreas schlegel**  
dipl.-ing. (fh)  
öffentlich bestellter vermessungsingenieur  
beratender ingenieur  
spremberger straße 3 a · 02906 niesky  
fon 03588 201194 · fax 03588 201110  
info@vermessung-schlegel.de  
www.vermessung-schlegel.de



**Passbilder  
Bewerbungsbilder**  
Jörg Franke, Görlitzer Str. 10, 02906 Niesky  
03588-201235



*Hofweihnacht  
am 27. November  
ab 16.00 Uhr*

*in Zedel  
am Landladen und Cafe*

*www.Lebensart-Landladen.de*

Lasst Euch verzaubern vom **weihnachtlichen Flair**,  
**kleinen Leckereien** und **heißen Getränken**.

Mit dem **POSAUNENCHOR AUS ZODEL**  
kommend (ca. 17.30 Uhr) und dem  
**WEIHNACHTSMANN** für unsere „Kleinen“.

Die „Kleine Kaffeestube“ ist an diesem Tag  
von 13.00 bis 16.00 Uhr geöffnet.  
Daher bitte ich um Reservierung für das Café!

**ICH WÜNSCHE EUCH EINE SCHÖNE ADVENTSZEIT.**

**www.Lebensart-Landladen.de · kaffee@lebensart-landladen.de**  
Dorfstraße 57d, 02829 Zodel · Telefon 035820 629055

Sebastian Mauermann setzte unsere letzte Möglichkeit kurz vor dem Ende, erneut ans Aluminium.

Mit diesem Ergebnis war der heutige Gegner aus Schleife sehr gut bedient. Nächsten Samstag geht's auswärts beim gleichen Gegner ran, aber diesmal um Punkte in der Meisterschaft.

(OK)

### A-Jugend siegt deutlich gegen Gebelzig

Im letzten Freitagspiel des Jahres, siegte unsere SpG deutlich mit 7:1. Trotz personeller Probleme ging unsere Mannschaft sehr motiviert in das Spiel. Durch zwei schnelle Tore von Lorenz Neu und Richard Leimer, führten wir bereits nach 10 Minuten mit 2:0. Justin Wosky mit einem Doppelpack und Toni Schmidt mit einem direkt verwandelten Freistoß, sorgten noch vor der Pause für eine sichere Führung. Nach der Pause hatten die Gäste einige Möglichkeiten, scheiterten aber an unserem Schlussmann Pascal Haase. Richard Leimer sorgte mit 2 weiteren Toren für die 7:0 Führung. In der 81. Minute kam der Gegner, durch einen Freistoß, noch zum Ehrentreffer. Spielerisch war es nicht unser bestes Spiel, aber die 3 Punkte nehmen wir trotzdem gerne mit.

(OK)

### B-Jugend gewinnt sehr überzeugend das Punktspiel gegen Schleife

Auch im 3. Meisterschaftsspiel gewann unsere Spielgemeinschaft sehr sicher, am Ende auch hoch verdient mit 9:3 in Schleife.

Nach starkem Beginn und verdienter Führung der Gastgeber (19.), gelang uns durch Lukas Bellmann und Eric Kossack noch vor der Pause die Führung. Direkt nach Wideranpfiff drehte Schleife das Spiel erneut zum 3:2. Nun stellten wir unsere Mannschaft taktisch um.

Bereits eine Minute nach dem Rückstand sorgte Eric Kossack für den Ausgleich (48.). Endlich spielten wir Fußball und dominierten das Spiel. Janis Eydam sorgte für die 4:3 Führung (58.) und Eric Kossack baute diese durch einen Doppelpack (64., 67.) noch aus.

Nun ließ man Ball und Gegner laufen. Aaron Tews erzielte nach Eckball von Lukas Bellmann, das 7:3 (72.). Janis Eydam und Moritz Leuser sorgten mit ihren Toren für die Treffer 8 und 9 für unsere Spielgemeinschaft. Da wir zu diesem Auswärtsspiel mit einem Bus fahren, kann sich jeder vorstellen, wie die Stimmung auf der Heimfahrt war.



Foto: TSV Kunnersdorf

Danke an die mitgereisten Zuschauer und an „Christian Reisen« für den Bus.

(OK)

### A-Jugend punktet auf der Eiswiese

Durch einen 5:0-Auswärtssieg bleiben wir weiterhin auf Tuchfühlung zur Tabellenspitze. Nach einer schwächeren ersten Halbzeit, geprägt von vielen Ballverlusten und Unkonzentriertheiten im Abschluss, ging es mit einem 0:0 in die Kabine. Dabei hatten wir auch Glück, da der Gastgeber mehrere Konterchancen liegen ließ, Aluminium traf oder frei vorm Tor nicht einnetzen konnte. In der Halbzeitpause stellten wir unser System um und wollten gleich druckvoll beginnen. Nach einem Pfoßenschuss von Marlon Heimann (49.), prallte der Ball vom Gegner ins eigene Tor. Das war letztlich die Initialzündung für uns. Jetzt spielte nur noch unsere Mannschaft nach vorn. Durch Lukas Schubert (62.) und Marlon Heimann (64.), baute man die Führung auf 3:0 aus. Jegliche Angriffsversuche des Gegners scheiterten an unserer Abwehr, um Kapitän

Toni Schmidt. Als der Schiri in der 76. Minute auf Freistoß entschied, nahm sich Toni den Ball und erzielte mit seinem direkt verwandelten Freistoß das 4:0.

Eine Minute später kam Felix Maywald ins Spiel und netzte mit seinem ersten Ballkontakt zum 5:0-Endstand ein.

(OK)

### B-Jugend SpG festigt Tabellenführung

In einem sehr körperbetonten Spiel führten wir bereits nach 3 Minuten durch Tim Förster.

Wir hatten auch die besseren Möglichkeiten auf unserer Seite. Aaron Tews schloss vom Strafraum ab und erzielte in der 14. Minute das 2:0. Das Spiel wurde nun intensiver und härter. Paul Garbe sorgte mit dem 3:0 (25.) für die passende Antwort.

Durch einen unnötigen Ballverlust in unseren Reihen kamen die Rothenburger aus Abseitsposition zum 1:3 (38.)

Im zweiten Durchgang hatten wir zu viel Ballverluste im Spiel nach vorn. So kamen die Gastgeber immer wieder zu Torchancen. Ab der 68. Minute musste unsere Mannschaft durch eine rote Karte das Spiel in Unterzahl beenden. Zwei sehr gute Chancen der Gegner parierte Marvin Kliche in unserem Tor sehr souverän und sicherte uns die 3 Punkte. So bleibt unsere SpG auch im 4. Spiel ohne Punktverlust.

(OK)

## Wichtige Rufnummern

Polizei bzw. Notruf	110
Feuerwehr bzw. Rettungsdienst und Notarzt	112

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist zu **den sprechstundenfreien Zeiten** unter der bundesweiten kostenfreien Telefonnummer **116 117** für Patienten erreichbar.

### Bereitschaftspraxis am Städtischen Klinikum Görlitz

Girbigsdorfer Straße 1–3, 02828 Görlitz

### Allgemeinmedizinischer Behandlungsbereich Haus Z:

Mittwoch und Freitag:	15.00 bis 19.00 Uhr
Wochenende, Feiertage und Brückentage	9.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 19.00 Uhr

### Kinderärztlicher Behandlungsbereich Haus C:

Wochenende, Feiertage und Brückentage	9.00 bis 13.00 Uhr
---------------------------------------	--------------------

### Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Emmaus Niesky

Plittstraße 24, 02906 Niesky

Wochenende, Feiertage und Brückentage	9.00 bis 13.00 Uhr
---------------------------------------	--------------------

### Die Bereitschaftspraxen können während der Öffnungszeiten ohne Voranmeldung aufgesucht werden.

Für Sie ist der ärztliche Bereitschaftsdienst zuständig, wenn es sich um eine Erkrankung handelt, mit der Sie normalerweise einen niedergelassenen Arzt in der Praxis aufsuchen würden (z. B. Grippe, Fieber oder Erbrechen), aber die Behandlung aus medizinischen Gründen nicht bis zum nächsten Tag warten kann.

Anmeldung Krankentransport	03571 19222
Allgemeine Erreichbarkeit IRLS/Feuerwehr	03571 19296
Sperren von Bankkarten, Kreditkarten, Handys	116 116

Die **SachsenEnergie** ist für **Strom und Gas** weiterhin Ihr Partner in Sachsen, und das rund um die Uhr sowie im Internet ([www.sachsenenergie.de](http://www.sachsenenergie.de)).

<b>Service-Telefon der SachsenEnergie</b>	<b>0800 6686868</b>
<b>Service-Telefon der SachsenNetze</b>	<b>0800 0320010</b>
<b>Störungsrufnummer Erdgas</b>	<b>0351 50178880</b>
<b>Störungsrufnummer Strom</b>	<b>0351 50178881</b>

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir u. a. Straßen- und Tiefbauer!

## Tief- & Pflasterbau

(0 35 88) 20 53 37  
[www.tiefbau-lange.de](http://www.tiefbau-lange.de)

Cottbuser Straße 4  
02906 NIESKY

GmbH & Co. KG

# LANGE

- Erdbau, Kanalbau
- Beton- und Natursteinpflasterarbeiten
- Gestaltung von Höfen, Einfahrten und Parkplätzen

# PAULICK & PARTNER

IMMOBILIEN & BERATUNG

## Wohnungs- und WEG-Verwaltung Verkauf und Vermietung

### Joachim Paulick

Diplom-Betriebs- und Immobilienwirt (VWA)

Kunnerwitzer Straße 7 · 02826 Görlitz  
Tel. 03581 411411 · Fax 03581 411412 · mobil 0172 7945000  
info@paulickundpartner.de · www.paulickundpartner.de

## Die Service-Nummer 03581 404444

TV  
Sat  
HiFi, Radio  
PC-Service  
Einrichten  
Einweisen  
Meisterwerkstatt

für alle technischen Fragen

## Gunter Ende

Technik für daheim

Görlitz, Hospitalstr. 5 · 03581/404444



»Wir sind mehr als Makler.  
Wir beraten Sie gerne  
und kommen auch  
kostenfrei zu Ihnen.«

JETZT  
IN NEUEN  
RÄUMEN!

Andrea Vater, Geschäftsführerin

## MONDRY IMMOBILIEN

Verkauf | Vermietung | Wertermittlung & Gutachten

Peterstraße 2, 02826 Görlitz

Tel. 03581 649221, [www.mondryimmobilien.de](http://www.mondryimmobilien.de)



## Dach und Hausreparaturservice

Besser

preiswert – schnell – zuverlässig

Torsten Besser, Weidenweg 5, 02929 Rothenburg OT Uhsmannsdorf  
Tel. 035892 3547, Fax 39502, Mobil 0173 8312551, [torstenbesser@web.de](mailto:torstenbesser@web.de)

## BIOTOP-PFLEGE WOHNUMFELDGESTALTUNG

Unser komplettes Angebot für SIE:

Am schnellsten geht's:  
03 58 92 / 3 93 06



- ▶ Wiesen- und Rasenpflege
- ▶ Gräben- und Gewässersanierung
- ▶ Baumpflege / Totholzeseitigung
- ▶ Pflege und Schnitt von Obstgehölzen
- ▶ Transportarbeiten / Kleintransporte
- ▶ Verleih von Kleingeräten
- ▶ Hebebühnenverleih



- ▶ Abriss und Entkernung
- ▶ Um- und Ausbaurbeiten
- ▶ Pflasterarbeiten
- ▶ Erd- und Tiefbaurbeiten
- ▶ Holzarbeiten aller Art
- ▶ Asbestrückbau und Entsorgung

### SAPOS gGmbH

Heilige-Grab-Str. 69  
02828 Görlitz

### Außenstelle Horka

Rothenburger Str. 23 · 02923 Horka  
Tel.: 03 58 92 / 3 93 06  
Funk: 01 52 / 04 77 29 67  
Mail: [horka@sapos-goerlitz.de](mailto:horka@sapos-goerlitz.de)

## SERVICE-ANGEBOTE, DIE SICH RECHNEN.



ŠKODA



ŠKODA  
CLEVER SERVICE



### Vorteilspreise für ŠKODA Modelle ab 4 Jahre.

Unsere Service-Angebote sind fair, transparent und rechnen sich für Sie!  
Fragen Sie uns nach einem individuellen Angebot.

#### Inspektionsservice

- ▶ Zuzüglich Material und Zusatzarbeiten
- ▶ Zum Beispiel für ŠKODA FABIA I

nur 59,00 €

Service Mobilität Engagement

## AUTOHAUS KLISCHE

AUTOHAUS KLISCHE INH. R. KOHLI E.K.

Girbigsdorfer Straße 24, 02828 Görlitz

Tel.: 03581704910, Fax: 035817049120, [service@skoda-klische.de](mailto:service@skoda-klische.de)

ŠKODA Service

**STEINMETZBETRIEB  
DÖCKE & WENZEL GbR**  
Naturstein für Grabmale und Bau



Friedhofstraße 7b  
02828 Görlitz  
Tel.: 03581/312715  
Fax: 03581/8737040

E-Mail: [info@natursteinamfriedhof.de](mailto:info@natursteinamfriedhof.de)

**GRABMALE,  
GEDENKTAFELN,  
EINFASSUNGEN  
AUS NATURSTEINEN**

AM KURZEN HAAG 6  
02906 NIESKY

TEL. 0 35 88 / 20 32 17  
FAX 0 35 88 / 2 58 32 97



# Dauergrabpflege und

## Alles geregelt – schon zu Lebzeiten

Das Leben bis zuletzt in vollen Zügen genießen zu können, ist ein wahrer Schatz. Ein Aufatmen ist uns aber meist erst dann möglich, wenn wir die Gewissheit haben, dass alle Dinge geregelt sind. Das betrifft nicht nur die Dinge im Leben, sondern auch jene danach. Viele wissen dabei nicht, dass sie auch vorher bestimmen und vertraglich festlegen können, wie ihre Grabstätte einmal aussehen soll. Diese Möglichkeit sichert die Berücksichtigung der persönlichen Wünsche des Verstorbenen und nimmt so den Angehörigen eine schwere Entscheidung in der Trauerzeit ab.

Unser Angebot der Dauergrabpflege und Grabmalvorsorge ist genau das Richtige für Sie:

- Unabhängig davon, ob Sie alleinstehend sind oder Ihre Kinder weit entfernt wohnen,
- Wenn Sie Ihren Angehörigen keine Umstände und finanziellen Belastungen bereiten wollen oder
- als Hinterbliebene die Pflege eines Grabes in professionelle Hände geben möchten.

Wir möchten Ihnen die Angelegenheiten, die über das Leben hinausgehen, vereinfachen. Durch die vertrauensvolle Zusammenarbeit der Friedhofsgärtner und der Steinmetzen in Sachsen ist es Ihnen als Vorsorgende oder auch als Angehörige möglich, sowohl Ihre Wünsche zum Grabmal als auch zur Bepflanzung vertraglich zu vereinbaren.

Die Arbeiten des fachlich geprüften Steinmetzen umfassen je nach Vereinbarung die Anfertigung des Grabsteins, der Inschrift und der Einfassung mit Zubehör nach individuellen Wünschen und einer persönlichen Beratung. Im Falle einer Bestattung oder Beisetzung werden die Lieferung oder Demontage und anschließende Montage mit Neufundamentierung des Grabmals und der Umfassung gewährleistet. Nach dem Aufstellen sind sowohl regelmäßige und materialgerechte Reinigungs- und Instandsetzungsarbeiten wie auch das fachmännische Nachtönen und Ergänzen von Inschriften möglich.



Steinmetzmeisterbetrieb seit 1913  
**Rudolf und Bärbel  
REICHEL GbR**

02826 Görlitz  
Grüner Graben 17  
Tel. (03581) 314054  
Fax (03581) 306828

E-Mail: [steinmetz.reichel.gbr@gmx.de](mailto:steinmetz.reichel.gbr@gmx.de)  
Homepage: [www.steinmetz-reichel-goerlitz.de](http://www.steinmetz-reichel-goerlitz.de)

**Individuelle Natursteinarbeiten**  
Grabmale · Restaurierung · Bau



**BESTATTUNGSHAUS  
FIEBER** INH. ANDRÉ SCHOENFELD o.K.



BERATUNG  
BESTATTUNG  
BEGLEITUNG

Am Schöps 68 | 02829 Markersdorf

Telefon: 035829 - 60 27 8

Heilige-Grab-Str. 11 | 02828 Görlitz

Telefon: 03581 - 31 09 27

[www.bestattungshaus-fieber.de](http://www.bestattungshaus-fieber.de)



Eigenbetrieb  
**Städtischer Friedhof Görlitz**  
Schanze 11 b  
02826 Görlitz

Telefon: 03581 – 401012

Fax: 03581 – 6490099

E-Mail: [staedtscher-friedhof@goerlitz.de](mailto:staedtscher-friedhof@goerlitz.de)

**Trauerfeiern im Krematorium:**

- große Jugendstil-Trauerhalle
- Trauerhallen im modernen Anbau
- Verabschiedungsräume

Bitte fragen Sie uns oder den beauftragten Bestatter.

„Ein jegliches hat seine Zeit, und alles Vorhaben unter dem Himmel hat seine Stunde; geboren werden hat seine Zeit und Sterben hat seine Zeit ...“

(Prediger 3, 1+2)

(Nutzungsbedingungen gem. Friedhofs- und Gebührensatzung der Stadt Görlitz)

QR-Code zur Info-PDF (225kB)



# Grabmalvorsorge

Für die Grabgestaltung und Grabpflege ist der Friedhofsgärtner zuständig. Dieser kommt neben einer jahreszeitlich wechselnden Bepflanzung mit Blumen sowie einer immergrünen Grabflächengestaltung mit Zwerggehölzen und Bodendeckern Ihrer Wahl auch gern besonderen Wünschen, wie Blumensträußen und Gebinden zu besonderen Gedenktagen, nach. Die Dauergrabpflege beinhaltet sowohl das Säubern, Abräumen und Entfernen von Unkraut als auch den Schnitt, das Gießen und Düngen der Bepflanzung. Sie können die Dienstleistung der Dauergrabpflege während der gesamten Nutzungsdauer der Grabstätte in Anspruch nehmen, mindestens aber fünf Jahre.

## Pflege und Vorsorge – einfach und sicher

Fragen Sie in einer der Gärtnereien oder einem der Steinmetzbetriebe, die Vertragspartner der Dauergrabpflegegesellschaft sind, nach und lassen Sie sich kostenlos beraten. Im Dauergrabpflege- und Grabmalvorsorgevertrag können Sie Ihre Wünsche und Vorstellungen zum Grabstein, der Umfang mit Zubehör, der Bepflanzung und der Pflege festschreiben lassen. Die Kosten ergeben sich je nach dem gewünschten Leistungsumfang und der Pflegedauer. Der Betrag wird nach Abschluss des Vertrages einmalig fällig und auf ein separates Treuhandkonto eingezahlt. Danach werden alle anfallenden Vertragsleistungen von diesem beglichen.

Im Ernstfall ist Ihr Dauergrabpflege- und Grabmalvorsorgevermögen vor dem Zugriff Dritter geschützt, denn das Treuhandvermögen gilt als »Schonvermögen« und kann Ihnen bei Gewährung von Sozialleistungen weder als Vermögen angerechnet noch aufgelöst werden.

## Mit Sicherheit in guten Händen

Mit der Dauergrabpflege und Grabmalvorsorge gehen Sie in jedem Fall auf Nummer sicher. Unsere Vertragsbetriebe sind moderne und leistungsfähige Unternehmen, oft mit einer langen Tradition. Durch eine regelmäßige Überprüfung unserer Vertragsbetriebe können wir jederzeit eine fachgerechte Ausführung der vertraglich vereinbarten Leistungen sicherstellen. Sollte einer unserer Partner die vereinbarte Leistung nicht ausführen können beziehungsweise nicht ordnungsgemäß ausführen, wird Ihr Auftrag einem anderen geprüften Betrieb zugeteilt.



Eva-Maria  
**HINZ**

Inh.: Sebastian Hinz

## BESTATTUNGSUNTERNEHMEN

### ÖFFNUNGSZEITEN

**Montag - Freitag**  
09.00 Uhr - 16.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

Tag und Nacht erreichbar

**☎ 03588 - 20 97 22**

e-mail: bestattung-hinz@web.de

**Zinzendorfplatz 16**  
**02906 Niesky**

**mit eigenem Abschieds-  
und Trauerraum**

Kollmer Straße 1  
02906 Niesky

Tel. 03588 2129990  
Fax 03588 2129963  
Mobil 0173 3912719

**4**  
**Jahreszeiten**  
- Floristik -

**Vielfältiges Sortiment  
an Trauerfloristik!**

**14.11. Volkstrauertag**  
**17.11. Buß- und Bettag**  
**21.11. Totensonntag**

## Unsere Leistungen für Sie

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Eigene Feierhalle
- Anzeigen, Danksagungen, Trauerdruck
- Säрге aus handwerklicher Produktion
- große Auswahl an Wäsche und Urnen
- Erledigung aller Formalitäten
- Beratung auf Wunsch im Trauerhaus
- Bestattungsvorsorge
- Trauerfeierngestaltung

**Ständiger Bereitschaftsdienst**



**Ulleich**  
**GÖRLITZ**

**OBERMARKT 15**  
**☎ (0 35 81) 47 36-0**

**Unsere Außenstelle**

- Zodel, Blumenhaus Färber



## Kontakt

Dauergrabpflegegesellschaft  
sächsischer Friedhofsgärtner mbH  
in Zusammenarbeit mit dem  
Landesinnungsverband  
des Steinmetz- und  
Bildhauerhandwerks Sachsen  
Scharfenberger Straße 67  
01139 Dresden  
Tel. 03 51 8 49 16 19  
Fax 0351 8 49 16 23

# Breitbandausbau mit Glasfaser Gesamtes Cluster 8 – Landkreis Görlitz am 11. November 2021 in Rekordzeit am Netz

Die Gemeinden Liebstein, Klein-Krauscha und Kaltwasser wurden komplett mit Glasfaseranschlüssen ausgebaut. Girbigsdorf, Ebersbach, Kodersdorf, Särichen, Horka, GroßKrauscha, Neu-Krauscha und Zodel wurden teilweise erschlossen.

Viele Gewerbebetriebe und Industrieunternehmen können somit von der Hochgeschwindigkeitsanbindung profitieren und eine grundlegende Voraussetzung für die digitale Wende schaffen.

Auch die Schulen in Schöpstal, Kodersdorf, Horka und Zodel sind an das Glasfasernetz angeschlossen und können noch besseren digitalen Unterricht für die Schüler bieten.

Am 11. November 2021 wird das Netz in Betrieb genommen und ermöglicht allen angeschlossenen Bürger/-innen das Netz zu nutzen. Hierzu ist es notwendig, dass sich ab 12. November 2021 interessierte Bürger mit einem

ausgebauten Anschluss an die Breitbandhotline für Cluster 8 unter 03581 307901 wenden. Der Breitbandausbau ist eine der wichtigsten strategischen Infrastrukturmaßnahmen im Landkreis Görlitz.

Der geförderte Breitbandausbau erfolgt, unterstützt durch Fördermittel des Bundes und des Freistaates Sachsen, in unzureichend erschlossenen Gebieten. Die sogenannten »weißen Flecken« sind Gebiete, welche nach Erhebung der IST-Versorgung mit weniger als 30 Mbit/s versorgt sind und nach Markterkundung in den kommenden drei Jahren von keinem Telekommunikationsunternehmen eigenwirtschaftlich mit Bandbreiten von mindestens 30 Mbit/s im Download von den Netzbetreibern erschlossen werden.

Wenden Sie sich weiter an uns.  
Wir helfen Ihnen gern.

*Ihr Team der NetCommunity GmbH aus Görlitz*



## Glasfaser direkt in Ihr Haus...

### Der Breitbandausbau im Landkreis Görlitz Baubeginn 2019

NetCommunity GmbH • Hotline 03581-8747-0  
Am Flugplatz 13 a • 02828 Görlitz



Mehr Informationen unter:  
[digitaler.landkreis.gr](https://digitaler.landkreis.gr)

Eine Kooperation des  
Landkreises Görlitz und der  
NetCommunity GmbH,  
unterstützt mit Fördermitteln des  
Bundes, des Freistaates Sachsen  
und des Landkreises Görlitz

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Bundesförderung Breitband

STAATSMINISTERIUM  
FÜR WIRTSCHAFT  
ARBEIT UND VERKEHR



Freistaat  
SACHSEN

Diese Baumaßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel  
auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen  
Haushaltes. Das Vorhaben wird gefördert nach der Richtlinie  
Digitale Offensive Sachsen.